

Urban



4 | ČASOPIS
DECEMBER 2011 |

Interno glasilo Javnega holdinga Ljubljana, javnih podjetij in Mestne občine Ljubljana

Spoštovane sodelavke, spoštovani sodelavci!

Vsako leto ima štiri letne čase - pomlad, poletje, jesen in zimo. Niso nam vsi enako všeč. Nekateri so nam bolj, drugi manj ljubi. Vendar se moramo, če želimo leto spraviti v smiselno celoto, spopasti tako z lepotami brsteče in dehteče pomladi, kot sivino in poledico turbnih zimskih dni. Enako je na vseh področjih našega delovanja. Da pridemo tja, kamor smo namenjeni oziroma dosežemo želeni cilj, se je kdaj potrebno spopasti tudi z manj prijetnimi stvarmi, v katerih se, pa naj se sliši še tako neverjetno, skrivajo največja in najlepša darila. Čas, ko se ne cedita med in mleko, je čas resnice. Čas, ki pokaže tisto, kar resnično šteje. Pokaže, kako trdni so odnosi in kako močna je ekipa. V službi, med prijatelji, doma.

V letošnjem letu gospodarska situacija ni bila ravno cvetoča, vendar sem v tej težki situaciji ponovno spoznala, da sem del močne, trdne in uigrane ekipe. Ekipe, ki se zagreto in požrtvovalno spopada z vsem, kar ji leto nameni, pa naj bo to lep sončni dan ali močno aprilsko neurje. Z zadovoljstvom se oziram po letu 2011. Dosegli smo veliko, zato vsem najlepša hvala. Tako kot že velikokrat prej, ste se tudi letos izkazali za odlične sodelavke in sodelavce, zato se že veselim novega leta in izzivov, ki jih bo prineslo. Trdno sem prepričana, da bomo ob plodnem sodelovanju zaposlenih v javnem Holdingu, javnih podjetjih in celotni mestni upravi, uspešno zaznali in izkoristili vse priložnosti, ki nam jih bo leto 2012 prineslo.

Vsem skupaj in vsakemu posebej ter vašim najbližjim v novem letu želim čim več sončnih, svetlih dni, polnih zdravlja, sreče in zadovoljstva.

Prijazno 2012!

*Zdenka Grozde,
direktorica Javnega Holdinga Ljubljana*



SREČNO 2012



Drage sodelavke in sodelavci!

Skoraj že minulo leto 2011 za nas, državljane Slovenije, ni bilo prijazno. Tudi letos nas je pestila gospodarska kriza in s tem povezane težave. To se je, sicer v precej manjšem obsegu in ostrini, odrazilo tudi na delu naše velike družine MOL, predvsem na nekaterih projektih, ki smo jih morali nekoliko upočasniti. Ne toliko zaradi manj sredstev, ampak predvsem zaradi težav pri dogovarjanju o projektih, ki so vezani na vlado in njej odgovornih služb.

Ljubljana, tudi zaradi našega dela, sodelovanja in usklajenega vodenja ni imela velikih stečajev, prekinitve poslovanj, afer in podobnih težav, o katerih nam dnevno poročajo mediji. Še posebej je pomembno, da so vse naše javne službe delovale zanesljivo tako, da jih pogosto niti ne opazimo in se ne zavedamo koliko truda in volje, predvsem nas zaposlenih, je potrebno za njihovo, upam si reči odlično delovanje. To je bilo spoznano tudi širše in zato ne preseneča, da je bil župan Zoran Janković pozvan, da se vključi v volitve in v primeru širše podpore, prevzame odgovornost za vodenje vlade.

Delo izvajate Vi, drage sodelavke in sodelavci. Brez vaše strokovnosti, zagnanosti in zavedanja, da res lahko le skupaj ustvarjamo najlepše mesto, Ljubljana ne bi bila to kar je - vse bolj zaželeno mesto. Hvala vam in ne dvomim, da ostajamo najboljši tudi v prihodnjem letu. Ker smo dokazali, da znamo in zmoremo. Ker hočemo.

Srečno v letu 2012!

*Direktor MU MOL
Vasja Butina*

SREČNO 2012

2 Urban S sodelovanjem soustvarjamo Ljubljano.

URBAN POSEBNA IZDAJA

Interno glasilo

JAVNEGA HOLDINGA
Ljubljana, javnih podjetij
in Mestne občine
Ljubljana

JAVNI HOLDING

Ljubljana, d.o.o.,
Verovškova ulica 70, 1000
Ljubljana
Tel.: 01 474 08 23
urban@jhl.si
www.jhl.si

Uredili

Justina Simčič
Nina Šibič
Tina Berčič

Prelom

Zavod CCC

Produkcija in tisk

LALITA, d.o.o.

Naslovnica

Plečnikovo sprehajališče,
Park Tivoli;
fotografija B. Čeak



Drage sodelavke, spoštovani sodelavci!

Za našo veliko mestno družino je še eno uspešno in dobro leto! Leto, v katerem smo znova dokazali, da znamo sodelovati, da znamo deliti znanje in izkušnje, da znamo stopiti skupaj za skupno dobro, za razvoj Ljubljane! Skratka, da smo najboljša ekipa!

Letošnje leto si bom zapomnil po mnogih dosežkih in presežkih vas, mojih sodelavk in sodelavcev. Vsi so pomembni, saj vsak na svoj način sooblikuje moderno, lepo, prijazno in strpno Ljubljano! Vseh seveda ne bom mogel naštet, vendar verjemite, da je vaše delo opaženo, da ga spoštujem in cenim!

Med velikimi novostmi in dosežki leta 2011 moram izpostaviti sistem Bicike(lj), pri katerem ste vsi sodelavci, ki ste prispevali k uresničitvi, s prof. Koželjem na čelu opravili izjemno delo! Bicike(lj) živi in pogled na bicik(lj)iste, ki po dolgem in počez križarijo po Ljubljani, me navdaja s ponosom in posebnim vznemirjenjem. Ste vedeli, da je imel sistem samo tri mesece po njegovem startu že skoraj 20 tisoč uporabnikov, do zdaj pa se je na bicike(lj) vsaj enkrat usedlo že skoraj 26 tisoč kolesarjev. Neverjetna številka in verjamem, da se v njej skriva tudi velika večina vas, spoštovane sodelavke in sodelavci!

Izjemno sem ponosen tudi na prenovljeni Kongresni trg s parkom Zvezda ter garažno hišo Kongresni trg, ki postaja svojevrstni razstaviščni prostor. Pri tem projektu smo dokazali, kaj pomeni, da smo velika mestna družina – pri uresničitvi naših skupnih sanj so namreč sodelovali tako strokovnjaki iz naših javnih podjetij in zavodov, kot Oddelkov in Služb Mestne uprave. Ne zamerite mi, ker ne bom izpostavil posameznih organizacijskih enot, saj sem trdno prepričan, da je vsak izmed vas dodal svoj košček, ki se je na koncu zлил v fantastično celoto, na katero ste in smo upravičeno ponosni! Ko se spomnim na prvi uradni dogodek na prenovljeni ploščadi Kongresnega trga, državno proslavo ob 20. obletnici samostojnosti Slovenije, ter na uvodni spektakel 59. Festivala Ljubljana, me še

vedno prevzamejo zanos, ponos in veličina obeh dogodkov! Bilo je nepozabno!

Tudi na športnem področju smo s skupnimi močmi dosegli veliko: dvorana in stadion Stožice živita in vesel sem, da imamo vsi občutek, kot da sta tu od nekdaj! Obiskovalci – tako tisti, ki navijajo za športnike, kot tisti, ki pridejo po kulturne užitke – se tukaj počutijo kot doma in tega sem neskončno vesel!

Ljubljana je izjemno športno mesto in kot taka si je zaslužila novo tekoatletsko in večnamensko dvorano, ki smo jo letos odprli na Kodeljevem, ter nov prizidek športne dvorane Zalog, ki ima že veliko zvestih uporabnikov.

Veliko novosti je tudi na področju dela z najmlajšimi, tistimi, ki zaslужijo še posebno pozornost! Ti, še bolj pa njihovi starši, so varno zavetje našli v novih oziroma prenovljenih oddelkih naših vrtcev - vrtca Jarše, Viški gaj, dr. Franceta Prešerna in vrtca Šentvid. Vsako novo mesto za najmlajše v naših vrtcih je zlata vredno! Ko sem ravno na področju predšolske vzgoje, moram posebej izpostaviti naši sodelavki, Marjano Zupančič, ravnateljico Vrtca Pedenjped, ki je prejela najvišjo nagrado Republike Slovenije za življenjsko delo na področju predšolske vzgoje v letu 2011, ter Nado Verbič, ravnateljico vrtca Jelka, ki je bila v letošnji akciji »Ljudje odprtih rok« izbrana za »Dobrega človeka leta 2011«. Iskrene čestitke!

Izvrstno ekipno delo ter strokovnost smo dokazali na še enem izjemno pomembnem področju. Letos, prav na 110. obletnico mestnega potniškega prometa, smo uvedli kar nekaj novosti glede voženj naših avtobusov. Progi številka 3 smo dodali G in jo odpeljali vse do Grosuplja. Avtobusov na progi 19l so se razveselili prebivalci lga, tistih, na progi 19B pa vsi, ki živijo na poti proti Podpeči. Naj naštejem še nekaj skupnih dosežkov: uredili smo parkiranje v soseski BS 3 in s tem dejansko uresničili nemogoče! Vegovo ulico smo zaprli za motorni promet, območje Krakova pa za tranzitnega, celostno smo uredili Rakovo Jelšo, preuredili križišče in obno-

vili cestišče Poljanske in Roške ceste ter zgradili krožišče in cesto mimo pokopališča Žale; med drugim smo obnovili tudi Aleševčev in Litostrojsko cesto. Bregova Ljubljane smo povezali z Hradeckega mostom ter Mrtvaškim mostom, ulice in trge v središču Ljubljane smo namenili kulturnim vsebinam in jih tako približali tudi tistim, ki jih sicer ne bi obiskali. Na Viču smo odprli že osmi Dnevni center aktivnosti za starejše ter nove prostore Delovnega in zaposlitvenega centra Janeza Levca. Med dosežki pa nikakor ne smem pozabiti tudi na odprtje 183 neprofitnih stanovanj v stanovanjsko poslovni soseski Polje II in oskrbovanih stanovanj v Murglah. In še in še...

Ob odličnem delu naših sodelavcev tudi nagrade in priznanja niso izostala! Sodelavci Oddelka za urejanje prostora s prof. Koželjem na čelu so tako prejeli priznanje Zbornice za arhitekturo Slovenije Zlati svinčnik za področje prostorskega načrtovanja za pripravo Občinskega prostorskega načrta MOL. Spletna stran www.cevko.si, ki otroke in mladostnike osvešča o pomenu in ravnanju s pitno in odpadno vodo v Ljubljani, je bila nagrajena z Netkom 2011 za najbolj prijazno spletno stran za otroke. V projektu Turistične zveze Slovenije Moja dežela – lepa in gostoljubna je Ljubljana ocenjena kot najlepše in najbolj gostoljubno večje mesto v Sloveniji, oddali smo kandiduro za naslov Zelena prestolnica Evrope za leto 2014, na javnem natečaju Evropske komisije za nagrado za dostopnost za osebe z oviranostmi »Access City Award 2012« pa se je Ljubljana uvrstila med 8 finalistov. Ko boste brali prazničnega Urbana, bodo rezultati že znani, ne glede na končni izid pa je zame Ljubljana že zdaj zmagovalka, saj je na omenjenem natečaju sodelovalo kar 114 mest iz 23 držav Evropske unije.

Odlično! Vsem sodelavcem iskreno čestitam!

ŽIVLJENJE JE PESEM JAVNI HOLDING LJUBLJANA

ZDENKA GROZDE *foto: Tina Berčič*

Dragi moj Božiček!

Le kdo tako dobro ve, kot ti, kako zelo pomembna je, za odlično opravljeno delo, dobra ekipa? Jaz, dragi moj prijatelj, jaz. Brez dobrih sodelavcev ne gre. Pri nas jih je veliko. Ko bomo polni pričakovanj stopili v sveže novo leto, bomo medse sprejeli še 18 novih sodelavcev iz TE-TOL-a. Z veseljem jih pričakujemo in se veselimo izzivov, ki jih bomo skupaj premagovali!



Zaradi njih in njihovega predanega dela se lahko pohvalim, da smo bili letos res zelo učinkoviti, ustvarjalni in delovni, saj smo dosegli vse zastavljene cilje, tem

Vse naštetu kaže, da smo res najboljša ekipa, ki bo tudi v letu, ki prihaja znala držati skupaj in še nadgraditi dosedanje delo in uspehe!

Spoštovane sodelavke, spoštovani sodelavci!

V novem letu vam želim veliko zdravja, dobrih idej, uresničenih načrtov in projektov, predvsem pa medsebojnega spoštovanja in sodelovanja ter obilo sreče!

Zoran Janković,
župan



ZDRUŽENI ZA DOSEGANJE SKUPNIH CILJEV!

pa dodali tudi nove dosežke, na katere smo še kako ponosni.

Čeprav se ti bo morda zdelo suhoparno naštevanje naših dosežkov, se moram vseeno z nekaterimi še posebej pohvaliti. Stabilizacija novega informacijskega sistema SAP resda ne pove veliko, a za temi besedami je skrito nešteto ur mojih pridnih sodelavcev. Tudi sprejeta strategija IT za naše podjetje in povezana javna podjetja na prvi pogled ni zveneče, a dosežek je za nas izjemnega pomena, tu je še vzpostavitev podatkovnega IT skladišča, uvedba elektronske izvršbe, priprava na procesno organiziranost, uspešno prerazporejeno delo ob odhodu zaposlenih ter poenotenje pravic iz delovnega razmerja v našem sistemu. Dosežkov je še veliko, a prostor je odmerjen, jaz pa tudi že pogledujem proti novim izzivom.

Dragi Božiček nasuj svoj čarobni prah tako, da bodo sodelavke in sodelavci tudi v prihodnje polni energije in vznesenosti, ker veš, nanje se lahko vedno zanesem. Pomagaj mi, da bomo dobro uglašen in uigran orkester, ki najzahtevnejše melodije izvaja lahko in igrivo, zato te dragi Božiček prosim predvsem za dobrobit orkestra. Naj se vsi skupaj in vsak posebej uspešno in igrivo sprehajamo po notnem črtovju. Poskrbi, da bomo pravočasno opazili in odigrali vse oktave, višaje in nižaje in da bo naše delo zvenelo kot najlepša simfonija.

Za konec zapisujem še želje, da mojim sodelavkam in sodelavcem tudi izven delovnega okolja pokloniš vse tisto, kar je potrebno, da bodo vzklikali: »Življenje je pesem«!

DOBIMO SE NA DECEMBERSKEM SEJMU

JAVNO PODJETJE LJUBLJANSKA PARKIRIŠČA IN TRŽNICE

VSIZAPOSLANI JP LPT *foto: Hine Mavsar*

Draga Božiček in dedek Mraz!

Najprej naj se vama in vajinim pomočnikom zahvalimo, da sta nam našo največjo lanskoletno željo izpolnila. Redna služba in plača ostaja naša največja želja tudi v prihodnje. Tudi našo lanskoletna vroča želja po sodobnejši opremljenosti parkirnih površin sta izpolnila. Dobili smo nove parkomate in novo garažno hišo pod Kongresnim trgom v samem središču mesta.

Gospodarska kriza je še vedno prisotna, v skratovih zapiskih se je veliko stvari zmanjšalo in »cekinčkov« je čedalje manj. Gospodariti bo potrebno zelo previdno, ker uporabniki naših storitev želijo boljše, najhitrejšo in najkvalitetnejšo storitev.

Prosimo natrosita snega v gorah, da bomo lahko smučali, se kepali in sankali. Na ceste, trge in parkirišča pri tem opravilu pozabita, saj bomo tako prihranili kar nekaj »cekinčkov«, ki jih bomo še kako potrebovali za vzdrževanje. Škratoma, ki se na nas obračajo z odločbami za ureditev cestno prometne signalizacije, pa pojasnita, da ne moremo vsega postoriti, ker nimamo zadosti »cekinčkov«

DOBILI SMO NOVE PARKOMATE IN NOVO GARAŽNO HIŠO POD KONGRESNIM TRGOM V SAMEM SREDIŠČU ME STA. NE POZABITA, DA SI TUDI POD TRŽNICO ŽELIMO GARAŽNO HIŠO, DA BODO KUPCI LAHKO BLIŽJE PARKIRALI IN NAKUPILI TUDI VEČJE KOLIČINE BLAGA.



kupci lahko bližje parkirali in nakupili tudi večje količine blaga.

V prihajajočem letu si želimo nadaljevati projekt opremljanja parkirnih mest za časovno omejeno parkiranje s parkomati, aktivnosti za nova parkirišča, gradnje druge faze garažne hiše na Kozolcu. Ravno tako si želimo, da nam bodo škrti priskrbeli dovolj »cekinčkov« za urejanje prometne signalizacije, in bomo lahko meščanom in vsem obiskovalcem najlepšega mesta na svetu zagotovili varno vožnjo z urejeno prometno signalizacijo.

za izvedbo. Posebno nas žulijo talne oznake. Načrtovali smo, da bomo lahko obnovili večje površine, a nam ni uspelo, zmanjkalo je »cekinčkov«.

Celo leto smo se trudili, da bi bila naša že tako lepa tržnica še lepša, stojnice polne najrazličnejših dobrot, zadovoljnih kupcev in prodajalcev. Potrudili smo se in poleg vsakodnevnih ponudb organizirali veliko dodatnih prireditev »Podeželje v mestu«. Ne pozabita, da si tudi pod tržnico želimo garažno hišo, da bodo

Predvsem pa si želimo sreče, zadovoljstva, zdravlja, pozitivnih misli in medsebojnega razumevanja. In, da bi nas naši uporabniki prijazno sprejeli naše ukrepe, tudi kadar niso prijetni za njih. Vaju in vse bralce Urbana vabimo, da se nam pridružite na decembrskem sejmu na Pogačarjevem trgu.

**ZMOREMO ČE VERJAMEMO
IN V JP LPT VERJAMEMO DA
ZMOREMO!**

ČISTA VODA ZA ČISTE MISLI

JAVNO PODJETJE VODOVOD - KANALIZACIJA

EKIPA JP VO-KA *foto: Arhiv JP VO-KA*

Dragi dedek Mraz,

ko ti pišemo tole pismo, zunaj še ni hladno, a vemo, da si že sredi priprav na december in želimo si biti med prvimi, da ne bi zmanjkalo daril. Veš, dedek Mraz, kar malo nas je skrbelo, če v preteklem letu od tebe nismo pričakovali preveč. Zaprošili smo te za velik paket za obnovo komunalnih sistemov. Res smo bili zahtevni. Izšlo se je, a brez tvoje pomoči se prav gotovo ne bi. Pa še novega sodelavca Cevka smo sprejeli medse, ki nas je razbremenil pri našem delu, tako da se res lahko pohvalimo, da je za nami uspešno leto.

Dragi dedek, verjamemo, da naše prošnje za darilne paketke za prihodnje leto tudi ne bodo prezahtevne zate. Glej, tvojo pomoč potrebujemo pri pridobivanju evropskih sredstev, s katerimi bomo dogradili mrežo glavnih zbiralnikov za odpadno vodo s tistim, ki bo povezoval severozahodni del mesta Ljubljane z vzhodnim, zgradili kanalizacijo na območjih, kjer živi več kot 2.000 prebivalcev in urejene kanalizacije še nimajo, pa tudi za 3. fazo izgradnje Centralne čistilne naprave Ljubljana. Strašno bi bili veseli, če bi pod smrečico odložil nekaj paketov za te projekte. Ne pozabi tudi na pakete za obnovo ali izgradnjo vodovoda in kanalizacije po Poti na Golovec in Cesti 13. julija, v Črnučah, Rudniku, po Kašeljki cesti, po Ilirski ulici, v naselju Sela pri Pancah, pa tudi izven Ljubljane. Gradilo se bo od Škofljice do Lavrice, v Zaborštu in Zajelšah, na odseku Videm-Dol, v Radni na Brezovici, v Babni Gorici, v Rakovniku in Pirničah, ob Kajakaški cesti, v Vikrčah, v Dobrovi in Horjulu. Pri odločitvi o velikosti paketkov ne pozabi, da prebivalci Ljubljane in okolice to res potrebujejo.

**ZAPROSILI SMO TE ZA VELIK PAKET ZA OBNOVO KOMUNALNIH
SISTEMOV. RES SMO BILI ZAHTEVNI. IZŠLO SE JE, A BREZ TVOJE POMOČI SE
PRAV GOTOVO NE BI.**



Organizacija dela v tvoji ekipi nam je res zgled. Vsi tvoji sodelavci so s srcem zavezani svojemu delu, vse teče, kot po maslu, nikoli ne zamudite in svoje delo opravite brezhibno. Naj ti prišepnemo: tudi pri nas je zaposleno ustvarjalno in izkušeno osebje, ki spoštuje druge in okolje. Ko boš brskal po žepih, najdi še kakšno darilce zanje: si ga zaslužiš.

Tudi letos se strašno veselimo tvojega obiska in te že težko pričakujemo. Letos-smo-bili-zeloo-pridna ekipa.

**POMEMBNO JE, KAR SMO STORILI
IN NE, KAJ BI LAHKO STORILI.**

NAJ SE NAŠI NAČRTI URESNIČIJO

SNAGA JAVNO PODJETJE



TVOJA SNAGA *foto: Tomaž Maček*

Dragi dedek Mraz!



ZA LEPO, ČISTO IN PRIJETNO LJUBLJANO.

PRIPRAVLJENI SMO NA SPREMEMBE IN ODGOVORNI DO SEBE, VAS IN OKOLJA!

Nam gre dobro, zate pa slišimo, da imaš nekaj organizacijskih težav. Ker smo pri nas solidarni in radi pomagamo, lahko računaš na nas. Naši občani so se že zelo izurili v ločevanju odpadkov, zato jih kar poklič, ko boš potreboval pomoč pri razvrščanju daril. Saj veš – v en velik jerbas plastične igrače, v posebno bisago (polne) steklenice, v vrbov koš pa knjige. Tudi prevoz ti lahko uredimo in darila razvozimo z vozili, ki jih poganja plin. Menda dobivaš veliko pisem, v katerih ti naročajo nove mobilnike in velike LCD televizorje. Obdarovancem sporoči, da imamo pri nas novo, simpatično premično zbirnico za nevarne odpadke in odpadno električno ter elektronsko opremo, kjer z veseljem posvojijo stare telefone in odslužene prenosnike. Gotovo so na seznamih želja tudi novi kavči, gugalnice za na vrt in smuči. Veš, kako doseči, da se ne bodo njihovi postarani predhodniki valjali po kletah ali celo pristali na ulici? Še najbolje jih je odpeljati v zbirne



centre (imamo tri nove in če boš uresničil vsaj kakšno našo željo, te peljemo tja na ekskurzijo :).

Dedek Mraz, vemo, da pridno delaš, saj te spremljamo na Facebooku. Boš prihodnje leto tudi ti spremljal nas? Pridno in dobro dela tudi čistilna naprava (hvala za uresničeno željo. Novo tovarno za predelavo odpadkov si pa spregledal?). Tudi mi dobro delamo, med člani ekipe je veliko motivacije, navdušenja in idej. Naslednje leto bomo še boljši, zato naj te že zdaj spomnimo, da kar povečaj proračun za darila.

In kakšne so naše želje? Da bi se naši načrti uresničili. Da našim fantom na terenu poleti ne bo prevroče in da jih pozimi ne bo zeblo. Da se stroji ne bi nič kvarili in da bi bili vsi zdravi. Želimo si, da bi še naprej verjeli vase in da bi drugi še naprej verjeli v nas. Da bi še naprej čutili pripadnost in povezanost. Prosim, nam vsem iz »mestni družini« prinesi na kupe zaupanja in velike škatle optimizma. Poleg zapakiraj še potrebo po spremembah in občutek odgovornosti za okolje. Hvala in prosim, spomni Božička, da smo mu pisali za božičnico.

IMAMO VSE, KAR POTREBUJEMO

JAVNO PODJETJE ENERGETIKA LJUBLJANA



SODELAVCI ENERGETIKE LJUBLJANA *foto: Miro Podgoršek*

Dragi dedek Mraz,

kako si kaj preživel leto? Srčno upamo, da si v redu. Kar težko te že pričakujemo. Predvsem tvoje dobre volje in upanja, ki ga prinašaš. Prav upanje, da bodo trenutno hudi časi minili in da pridejo boljši, nam bo vsem skupaj prišlo prav. V Energetiki Ljubljana bomo letos skromni z željami. Zavedamo se, da imamo že vse, kar v letu 2012 potrebujemo: tradicijo znanja in izkušenj, dober kolektiv, delo in veliko načrtov.



Ker imaš rad »ta pridne« dovoli, da se pohvalimo: letos praznujemo 150 let oskrbe s plinom ter 50 let oskrbe s toploto. Upravljamo največji oskrbovalni

ENERGETIKA LJUBLJANA – PRAVI PARTNER S PRAVO ENERGIJO!

sistem s toploto in distribucijski plinovodni sistem, ki je med večjimi v Sloveniji. Naše podjetje je postalo pravi partner z znanjem za celovite energetske rešitve in zaupanja vredna družba z okrog 60.000 odjemalci zemeljskega plina in že 3.700 priključenimi objekti - toplotnimi postajami - ocenjujemo, da preko njih oskrbujemo z energijo 25.500 odjemalcev toplote - in to samo v Ljubljani!

Ob tem smo pripravili marsikaj posebnega: za nove odjemalce akcijo »150 let za nas, 150 m³ za vas«, kjer bomo prvim 300 novim odjemalcem zemeljski plin podarili.

Kot prvi smo uvedli novo tehnologijo v Ljubljani in na ta način zaokrožili 150-letno potovanje plina v Ljubljani: od prve uporabe za plinsko svetilko, ki je osvetlila ulice - do sodobne oblike energenta v obliki stisnjene zemeljskega plina za vozila na metan. Odprli smo prvo polnilnico v Ljubljani!

Kot prijatelj družin te bo razveselilo dejstvo, da je Energetika Ljubljana letos pridobila osnovni certifikat »Družini prijazno podjetje«. To pomeni, da vodstvo podjetja uspešno ustvarja takšne pogoje, da ima vsak možnost uspešnega usklajevanja poklicnih obveznosti z osebnim življenjem.

Vidiš – res smo bili pridni! Delujemo kot tim in družina za enake cilje: s pravo energijo ustvarjati in delovati v skupno dobro prav vseh!

Zato hitro pridi – piškote zate pa že pečemo. V pečici na plin, seveda.

SANJ NAM NIHČE NE MORE VZETI

ŽALE JAVNO PODJETJE



KATJA TEKAVEC *foto: Miha Fras*

Draga Božiček in dedek Mraz,

malo smo preverili, kaj smo vama pisali lansko leto in ugotovili, da nas nista pustila na cedilu.

Na področju čistega okolja in svetovnega miru, sta ga sicer spet malo polomila, lahko bi se malo bolj potrudila ter svetega Miklavža še za pomoč prosila. Mogoče pa bi bilo potrebno zamenjati ministra za pravičnost.

Letos bomo z željami začeli malo drugače. Ker smo bili že prejšnja leta pridni, naj ta gesta nam kar domača ostane. Naše želje pa so:

VZDRŽEVALCEM POKOPALIŠČ čim manj zlomljenih grabelj, pokvarjenih kosilnic, žuljavih rok in »znučanih« metel.

GROBARJEM IN KAMNOSEKOM: veliko jam, dobrih strojev, nabrušenih krampov, postavitev spomenikov, klesanja zlatih črk in čistih spomenikov.

POGREBCEM: veliko lepega vremena, lahkega koraka in dobre obutve.

VOZNEMU PARKU IN UPEPELJEVALCEM: čim več dobrih avtomobilov, varnih kilometrov, pozivov na klic in polnih peči.

UPRAVI: čim manj papirnega poslovanja, veliko dobre ga vodenja in pravičnih odločitev.

RAČUNOVODSTVU: čim manj računanja, slabih izvršb, dobrih naložb ter redno nakazovanja vsakega 10. v mesecu.

SPREJEMNI PISARNI: čim manj težkih trenutkov, grenkih nasmehov in žalostnih naročil.

TEHNIČNI SLUŽBI IN SKLADIŠČU: čim manj pregorelih žarnic, pokvarjenih avtomobilov in delovnih strojev ter

MOČ ČLOVEKA NIV PREMIKANJU GORA. MOČ ČLOVEKA JE VEZ, KI GA Z ROKOV ROKI ZGRADITA DVA.



čim več pravičnih zalog, dobre dobave in majhne porabe osnovnih sredstev.

CVETLIČARNI IN VRTNARJEM: naj naše rožice najlepše cvetijo, dolgo svežino držijo ter naše stranke vedno razveselijo. Naj naši aranžmaji še več strank privabijo in v najrazličnejše barve naše lepo pokopališče obarvajo.

V našem kolektivu je tudi veliko drugih ljudi, ki tukaj niso našli svojega odstavka, to so ljudje, ki so leto 2011 naredili simpatično, zabavno in veselo. Podari tudi njim srečo, zdravje, veselje in tople objeme.

Če nam uresničita vsaj polovico vsega, tako kot lansko leto, sta opravila izpit uresničevanja želja. Ker nam sanj ne more vzeti nihče, nam ne zameri, če so nekatere visoko leteče. Vsakemu posebej pa prinesi srečo, zdravje, veselje, tople odnose in veliko pozitivne energije.

V SPOMIN BOJANU LEPIČNIKU (1957 - 2011)

Težko je izbirati prave besede za slovo od človeka, ki je svetu zapustil tako veliko bogastvo znanja, idej in človečnosti. V delovanje podjetja je vnesel vrsto izboljšav, ki so nam olajšale delo, nam dvignile ugled in nas ponesle med najboljša podjetja naše stroke. Bil je direktor, vodja, sodelavec, predvsem pa človek, ki se ga bomo spominjali predvsem po tem, kako zelo je ljubil svoje delo in bil ponosen na svoje sodelavce.



AVTOBUSI ZA ČISTEJŠI ZRAK

JAVNO PODJETJE LJUBLJANSKI POTNIŠKI PROMET

PETER HORVAT *foto: Tina Gorjup*

Dragi dedek Mraz,

če se ozremo nazaj lahko povemo, da smo v letošnjem letu uspešno izvedli nadgradnjo Enotne mestne kartice Urbana, s programsko aplikacijo za elektronsko podaljševanje šolske mesečne vozovnice. Prav tako se je po Ljubljani zapeljalo 20 novih dvanajst metrskih enojnih avtobusov na metan, s pomočjo katerih bomo v prihodnje izboljšali kakovost urbanega življenja v Ljubljani, ohranili lepše in bolj zdravo okolje, čistejši zrak in znižali raven hrupa. Da pa bomo avtobuse na metan lahko polnili je na naši lokaciji »zrastla« polnilnica, ki pa je name-

njena tudi ostalim gospodarskim in osebnih vozilom, ki uporabljajo za gorivo stisnjen zemeljski plin.

Tako kot smo bili pridni lansko leto, obljubljam, da bomo pridni tudi v letu 2012, zato si želimo, da bi nam kljub težkim časom prinesel vsaj nadgradnjo Enotne mestne kartice Urbana s conskim sistemom, saj smo že v letošnjem letu naše linije širili tudi v bližnje kraje Ljubljane in naša želja je, da to delamo še naprej. Želja, ki pa še ni bila izpolnjena, in še vedno ostaja, pa je uvedba rumenih pasov, s pomočjo katerih bi avtobusi postali hitrejši od osebnih avtomobilov.

Vsekakor pa ne pozabi na sodelavke in sodelavce, katerim prinesi polno vrečo daril ter jim izpolni tudi najbolj skrite želje.

P. S.: Za lažje raznašanje daril po Ljubljani in okolici pa se lahko zapelješ tudi z našimi avtobusi, saj je vsak novi potnik dobrodošel.

BODIMO POZITIVNI!



PO LJUBLJANI SE JE LETOS ZAPELJALO 20 NOVIH DVANAJST METRSKIH ENOJNIH AVTOBUSOV NA METAN, S POMOČJO KATERIH BOMO V PRIHODNJE IZBOLJŠALI KAKOVOST URBANEGA ŽIVLJENJA V LJUBLJANI, OHRANILI LEPŠE IN BOLJ ZDRAVO OKOLJE, ČISTEJŠI ZRAK IN ZNIŽALI RAVEN HRUPA.



Vozim na **metan**.
Za čisto Ljubljano.



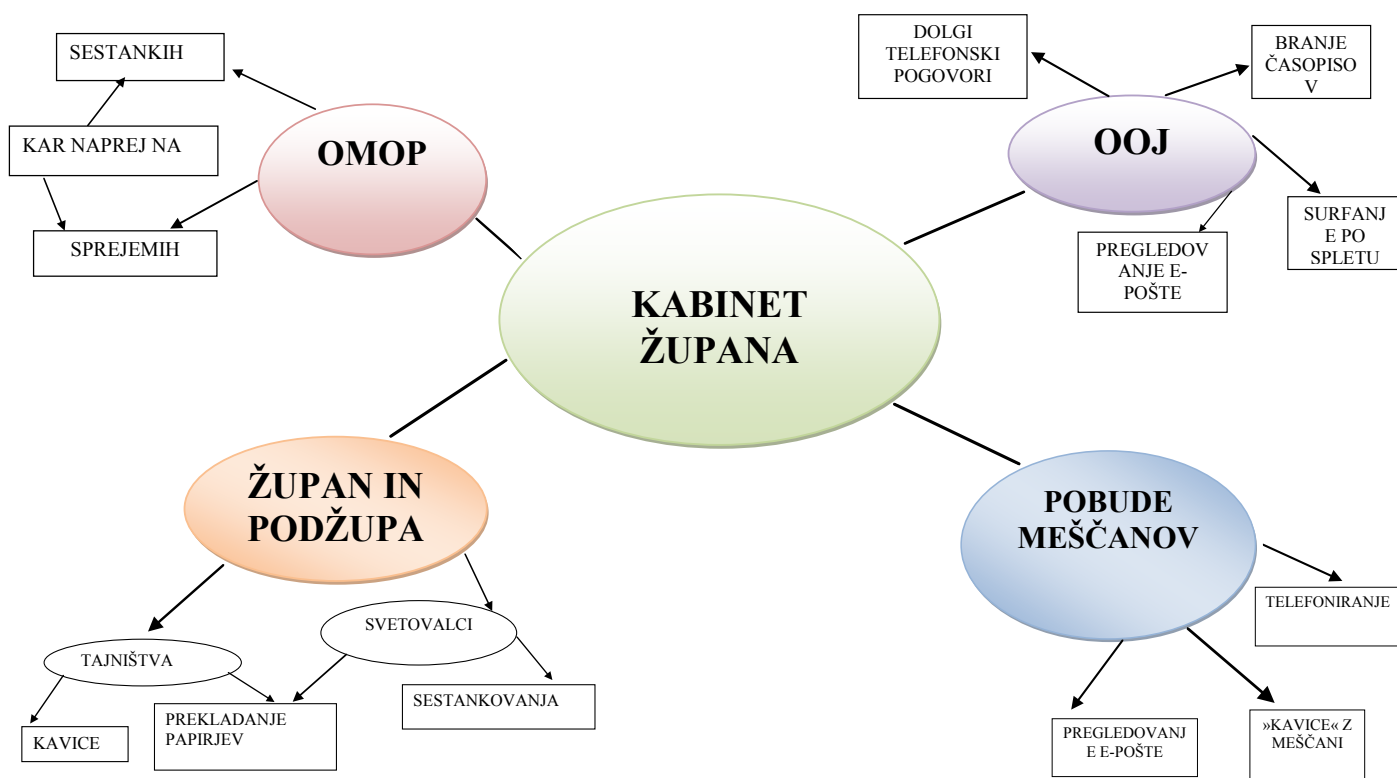
PANTONE 361 C SVETLO ZELENA
C: 75, M: 0, Y: 100, K: 0



Dragi dedek Mraz!

Veš, zadnje dni nisem najbolj cvetoče volje... Čeprav trdno verjamem vate in ti zaupam, sem se kar nekaj časa poigravala z mislijo, da ti sploh ne bi pisala. »Zakaj?«, »Kaj me žuli?«, sprašuješ. Poglej, kar naprej poslušam, kako smo javni uslužbenci cokla te družbe in njenega razvoja. Da smo lenuhi, delomrzneži, neodgovorni, nesposobni, koruptivni in še in še. In veš, kaj sem na koncu ugotovila? Da imajo naši kritiki prav! Ja, prav si slišal!!! Imajo prav! Poglej na primer, kaj počnemo sodelavci v Kabinetu župana.

enaki kot jih doživljajo sodelavke Odseka za odnose z javnostmi, samo da so na drugi strani telefonske in elektronske žice, vsak mesec pa tudi v Mestni hiši, namesto novinarjev meščani in meščanke. Saj tako hudo res ni, se strinjam, ampak je pa naporno in stresno dan za dnem reševati vprašanja, težave in stiske ljudi. Te občutke pa poznaš tudi ti, kajne?



No, kaj praviš zdaj? Ja, res na prvi pogled zgloda, da so naši dnevi eno samo uživanje, seveda pa je tudi tukaj hudič v podrobnostih in drobnem tisku, zato mi, prosim, dovoli kratko razlago!

Začnimo pri Odseku za mednarodne odnose in protokol: »kar naprej na sestankih in sprejemih« v resnici sploh ni tako glamurozno, kot se sliši. Sodelavke in sodelavci namreč na teh sestankih usklajujejo in organizacijsko vodijo protokolarne in mednarodne obveznosti župana, podžupanov in podžupanj ter ostalih predstavnikov Mestne uprave in Mestnega sveta MOL. Na sprejemih pa so tista nevidna roka, ki skrbi, da vse teče kot namazano! Da ne govorimo o tem, da so na svojem delovnem mestu do poznih večernih ur, pa tudi ob nedeljah in praznikih.

Gremo naprej: Odsek za odnose z javnostmi: »branje časopisov« se res zdi sanjska služba, kajne? Pa ni, veš, ko se je treba že navsezgodaj zjutraj prebiti čez goro medijskih zapisov, je to vse drugo kot sanjska služba. Ko dodamo še namerno napačne objave, pa ponavljanje eno in istih »medijskih resnic«, se lahko naše uživanje zares začne! »Surfanje po spletu« se tudi lepo sliši, kajne? Ja, po pravici povedano, od surfanja ostane na eni strani le prebiranje portalov, ki spremljajo naše delo, na drugi pa skrb za ažurne in zanimive vsebine na spletni strani www.ljubljana.si! O usklajevanju interesov glede objav vsebin pa sploh ne bi zgubljala besed. Saj veš, vsak bi rad bil na prvem mestu in vsaka novica je zanj najpomembnejša!

»Dolgi telefonski pogovori« in »pregledovanje e-pošte« sta poglavji zase! Ti je slučajno že kdaj pisal kakšen novinar? No, potem je vsak komentar odveč, kajne?

Pa smo pri Odseku za pobude meščanov: njihovi delovni užitki so približno

In nenazadnje, »prekladanje papirjev« ni nič drugega kot reševanje vseh zadev, pomembnih za življenje meščanov in meščank Ljubljane ter razvoj najlepšega mesta na svetu, kot mu pravi naš župan. In kave, ki sodijo zraven, so postrežene na srečanjih, na katerih iščemo najboljše rešitve za mesto, ki ga imamo radi. In ob božanski kavi so rešitve še bližje!

No, dragi moj dedek Mraz, še bi lahko naštevala, kaj počnemo, vendar naj bo dovolj. Odločitev o tem, ali smo res tako grozni, kot nekateri radi stereotipno govorijo o nas, prepuščam tebi! Vem, da tvegam veliko, saj so od tvojega mnenja o nas odvisna naša letoletna darila, ampak veš, prepričana sem, da si nas opazoval in si že ustvaril mnenje o nas in o našem delu. Poleg tega te, dragi dedek Mraz, dobro poznam (koneckoncept me obiskuješ že več kot trideset let) in vem, da si pošten in pravičen!

In naj ne zvenim preveč prevzetno, če zapišem, da z nogami stojimo trdno na tleh, naše misli in ideje pa švigajo visoko nad oblaki!

Torej, jaz se za darila pod mojo smrekico ne bojim, kakor tudi ne za moje sodelavke in sodelavce! Za vse, kar si nam pripravil, se ti že vnaprej zahvaljujem, najbolj pa se veselim tistih daril, ki nimajo bleščiče škatle in velikih pentelj, ampak se skrivajo v naših srcih in mislih!

Dragi dedek Mraz,

hvala, ker si prebral moje pismo! Veš, se že bolje počutim, res si car!

p.s. Leto, ki prihaja, pred nas postavlja nove preizkušnje, nove čase, nove izzive. Misli na nas in prosim, naj gre vse v smer, ki je prava!

TUKAJ SMO ZARADI VAS

SEKRETERIJAT MESTNE UPRAVE



ALENKA PETKOVŠEK, ANA SELIŠKAR
foto: TCPL

DRAGI SODELAVCI, DRUG DRUGEMU SMO LAHKO KAPLJIVCA OLJA. ZA VAS JIH HRANIMO VELIKO V ODSEKU ZA SPLOŠNE ZADEVE IN CENTRU ZA INFORMATIKO.

Zvon na stolpu je začel odbijati deseto uro. Iz naprsnika je z večšo kretljivo v dlan potegnil veliko, okroglo uro in s palcem nežno potegnil čez zlošččen zlat pokrov. Z drugo roko je iz žepa suknjiča vzela robček in dvakrat narahlo podrgnil rob pokrova. Drobtinice, ki se je prej zataknila v utoru, ni bilo več. Ura je ležala v njegovi dlani in se bleščala v dopoldanskem soncu. S kazalcem je narahlo pritisnil na skrit zatič, da se je pokrov neslišno odprl. Filigransko izrezljan veliki kazalec se je bližal zlati črtici, rimski številki ena. »Ura na stolpu spet zamuja.« se je privoščljivo namuznil. Spomnil se je kako pozorno ga je poslušala gospa zdravnica, ko ji je ponosno razlagal zakaj njegova ura tako natančno kaže čas. »Vestno navijanje, vsak dan ob isti uri, natančno dvanajstkrat.« ji je razložil pomembnost discipline pri tem početju. Niti enkrat tega ni izpustil v petih letih. In seveda najboljši mojstri, ki so natančno izdelali enaindvajset kolesc, da se popolnoma prilegajo. Seveda mu ni žal denarja, ki ga je dal za tako natančno izdelavo, kako ga lahko kaj takega sploh vpraša. Ko je uro pospravil v naprsnik, je zataknil palec čez njeno debelo, zlato verigo. Hitro je odkorakal čez trg proti mestni hiši.



»Kako je to mogoče?« je vprašal urarja. Ura je ležala na njegovi z zeleno gumo obloženi mizi. Odprti pokrov je nesramno razkazoval nepremične kazalce. Urar je zaprl pokrov in uro obrnil. Iz škatle je izbral izvijač, odvil tri vijake in na svetlobi so se zableščala medeninasta kolesca. Enega za drugim jih je položil na mizo. Nato je ohišje nagnil, z njim dvakrat narahlo potolkel po mizi in ga popolnoma obrnil. Iz ohišja se je nekaj zakotalilo in pristalo blizu roba. Kolesček je bil najmanjši od vseh, neugledne sive barve in z majh-

nimi rjavimi madeži med zobci. »Kaj dela navadno železo v moji uri? Takoj ga zamenjajte!« je nestrpnostno vzkliknil. Urar je s trdo krtačo odstranjeval površinsko rjo s kolesčka. »To vam odsvetujem.« ga je začel pomirjati, »Vsako kolesce v mehanizmu ima svojo nalogo. Nobena žlahtna kovina ne bo prenesla napetosti, ki jo prenaša železo. Vse kar potrebuje je kapljica olja.« Urar je nad kolesček nagnil majhno kanglico z zlato tekočino. V tem trenutku se je zgodilo nekaj čarobnega, pred njim se je zableščala zvezdica.

Z nasmehom je zrl v občudujoče poglede, ki so spremljali kako je uro pospravil v naprsnik. »Ja,« je pritrdil, »take ure res ni nikjer na svetu. In vse kar potrebuje je vestno navijanje in vsake toliko kapljica olja.«

Dragi sodelavci, drug drugemu smo lahko kapljica olja. Za vas jih hranimo veliko v Odseku za splošne zadeve in Centru za informatiko. Tukaj smo zaradi vas.

Z ZADOVOLJSTVOM IZPOLNJUJEMO POSLANSTVO

SLUŽBA ZA NOTRANJO REVIZIJO



REVIZORJI foto: Arhiv SNR

Dragi Božiček,
tvoj čarobni prah je tudi letos učinkovito deloval na nas, saj smo uživali v dobri klimi in sodelovanju.

TUDI LETOS NISMO POZABILI NA PIŠKOTE. SPEKLI SMO MEDENJAKE. ČAKAJO TE NA ISTEM MESTU KOT LANSKO LETO. PROSIMO TE ZA SNEG, DA PONO- VIMO NAŠE NEPOZABNO SANKANJE V KRANJSKI GORI

Služba za notranjo revizijo je izpolnila vse zastavljene naloge. Obiskali smo 5 oddelkov mestne uprave in jim s svojimi priporočili pomagali, da še bolje opravljajo svoje naloge.

Dobro smo spoznali tudi našo "veliko mestno družino", saj so bili naše pomoči veseli prav vsi. Obiskali smo kar 56 naših članov (zavodov). S svojim delom smo se predstavili tudi vsem 17 novim in starim predsednicam ter predsednikom četrtnih skupnosti MOL.

Prepričani smo, da si tudi ti opazil, da z zadovoljstvom izpolnjujemo naše poslanstvo, in da smo z našimi priporočili pomagali rešiti kar nekaj težav.

Kljub temu, da smo bili za naše delo pohvaljeni celo s strani predsednika nadzornega odbora, še vedno čakamo na sodelavca, za katerega smo te prosili že v lanskem pismu. Po naših informacijah se je "zataknil" na enem od naših oddelkov. Veseli

bi bili tvojega posredovanja, saj ga nujno potrebujemo, ker so načrti za leto 2012 že narejeni n brez nove pomoči ne bo šlo, saj je zainteresiranost oddelkov in služb MOL ter javnih zavodov za sodelovanje z nami iz leta v leto večje.

Zahvaljujemo se ti za kooperativne in prijazne revidirance. Hvala ti, da si nam omogočil osvežitev angleškega jezika. Veseli smo, da smo kljub vsem obveznostim po službi našli tudi čas za skupno druženje.

Hvala ti za vse in tudi letos nas prosimo posuj s čarobnim prahom, da bo leto 2012 tako prijetno in uspešno kot je bilo leto, ki se izteka.

Pa pazi nase in srečno pot!

ČE VERJAMEŠ SE VSE LAHKO ZGODI.

HVALEŽNI SMO, DA SMO KLJUB VSEM OBVEZNOSTIM PO SLUŽBI NAŠLI TUDI ČAS ZA SKUPNO DRUŽENJE.



PRAVOČASNOST IN NATANČNOST

SLUŽBA ZA ORGANIZACIJO DELA MESTNEGA SVETA



SODMS-jevcvi foto: arhiv SODMS

Dragi dedek Mraz!

Leto je zopet naokoli in spet ti pišemo sodelavci iz Službe za organiziranje dela mestnega sveta v upanju, da nas obiščeš in obdaruješ.



Z veseljem ti sporočamo, da smo bili v preteklem letu izjemno pridni in smo uresničili vse zastavljene cilje ter izpolnili vsa pričakovanja, o katerih smo ti pisali lansko leto. Glasovalna naprava v Veliki sejni dvorani je tako posodobljena po vzoru parlamentarnih prikazov glasovanj, torej prikazuje kdo od prisotnih svetnikov je glasoval za in kdo proti. **S koledarjem sej odborov in komisij mestnega sveta, ki je sedaj dostopen na spletnih straneh Mestne občine Ljubljana,**

BREZHIBNA PODPORA ZA KAKOVOSTNO IN PREUDARNO ODLOČANJE, KATEREGA CILJ JE PRIJAZNEJŠA IN LEPŠA LJUBLJANA.

pa nam je delovanje delovnih teles mestnega sveta uspelo približati tako svetnikom, kot tudi zainteresirani javnosti.

Kot lahko »vidiš«, smo bili izjemno pridni in si vsekakor zaslužimo, da tvoji marljivi škratje poskrbijo, da se izpolni tudi kakšna naša želja. V prihajajočem letu si želimo še boljšega sodelovanja s svetniki in ostalimi oddelki ter službami mestne uprave. K temu, da smo pri svojem delu lahko tako uspešni, kot smo ter da delo mestnega sveta poteka čim bolj tekoče in pregledno, veliko prispeva tudi dobro in produktivno sodelovanje z drugimi oddelki in službami mestne uprave, pa tudi svetniki. Zato si želimo, da bi bilo gradivo za seje mestnega sveta vedno pripravljeno pravočasno in natančno ter da bi bili tudi amandmaji in predlogi svetnikov vloženi pravilno in pravočasno.

Želimo si, da bi bili tudi v prihajajočem letu tako uspešni kot do sedaj in da bomo uspeli uresničiti vse zastavljene cilje ter izpolniti vsa pričakovanja. Naša skrita želja, ki smo ti jo zaupali že v prejšnjem pismu in se še ni uresničila, pa verjame-mo, da je še vedno zapisana v tvojih knjigah ter da se bo izpolnila takoj, ko bo to mogoče.

In nenazadnje, dragi dedek Mraz. Če poznaš zlato ribico, jo v našem imenu lepo prosim, naj nam izpolni še tri želje: da bi bile seje mestnega sveta vsebinsko pestre in bogate, razprave zanimive in konstruktivne... in da bi jih hkrati zaključevali čim hitreje.

MAJHNI KORAKI DO VELIKIH REZULTATOV

SLUŽBA ZA RAZVOJNE PROJEKTE IN INVESTICIJE



foto: arhiv Civitas Elan

Srečno novo leto, dedek Mraz,
Ljubezni poln je ta veseli čas.
Upamo, da boš svoj sloves zopet upravičil,
Želimo zahvaliti se, ker del želja si že uresničil.
Bomo pridni še naprej, obljubimo,
Ali lahko v zameno darilo dobimo?

Zdaj so se naši upi razplamteli,
A nekoč smo le igrače si želeli.

Radi bi čut za skupnost izostrili,
Aktiv pa s tem še bolj okrepili.
Zažari naj optimistični pogled na svet,
Vrednote prave naj spoštuje se spet.
Odnosi med ljudmi naj se bolj otoplijo,
Je potreben pravi pristop, da ne otopijo.
Naj se motivacija za delo še naprej ohranja,
Energija pozitivna naj sodelavce poganja.

Pravi ljudje naj bodo na pravem mestu –
Resnično so ljudje na prvem mestu!
Ohrani in dopolni naj se pridobljeno znanje,
Jamčimo, da to uresničuje sanje.
Ekipe proslavljajo svoje dosežke s sekci,
Kadar ljudje dihajo in čutijo s projekti.
Treba je uživati pri svojem delu.
Elan ne ugasne, če prisluhneš temu apelu.

**Investicija v sodelavce se splača,
Nihče več dela ne zavrača.**

Ideje in načrte izvedli bomo pri nas,
Naloge bodo rezultate dale šele čez čas.
Veliko majhnih korakov vodi do velikih rezultatov,
Edinstvena Ljubljana doživela bo še več preobratov.

Darja Lesjak:
»PRAVI LJUDJE NAJ
BODO NA PRAVEM
MESTU, KER SO LJU-
DJE NA PRVEM ME-
STU.«

Zdenka Simonovič:
»Z MNOGIMI MAJH-
NIMI KORAKI DO VE-
LIKIH REZULTATOV.«

Nevenka Brumen:
»UŽIVAJ PRI SVOJEM
DELU.«

Miran Vratnar: »UŽIVAJ ŽIVLJENJE.«

Služilo nam je zdravje vse doslej,
To želimo si še za naprej.
Injekcijo denarja bi v proračun zapičili,
Cilje nove bi lahko z njo uresničili.
In vendar smo samo ljudje, žal s slabostmi,
Je pa značaj prežet z mnogo prednostmi.
Edino, kar še želimo si, je več razumevanja med
ljudmi!



KANČEK SREČE

SLUŽBA ZA LOKALNO SAMOUPRAVO



SODELAVCI SLUŽBE ZA LOKALNO SAMOUPRAVO *foto: arhiv SLS*

Dragi dedek Mraz!

Leto je naokoli in spet je prišel čas, ko se obračamo nate s prošnjo za izpolnitev želja v prihajajočem novem letu. Ker pa vemo, da si je potrebno izpolnitev želja zaslužiti, nam dovoli, da ti na kratko opišemo področja našega delovanja v letošnjem letu:

- skrb za meščane: meščanom smo na različne načine skušali pomagati pri reševanju njihovih problemov. In kar je zelo pomembno: sprejemali smo jih z razumevanjem in prijazno besedo. Prav tako smo nadaljevali z izvajanjem usposabljanj in pridobivanj znanj za meščane, predvsem bi omenili že tradicionalno računalniško usposabljanje starejših prebivalcev naše občine;

- skrb za četrtne skupnosti: izvajali smo organizacijske, strokovne in tehnične naloge za delovanje četrtinskih skupnosti v MOL (za svete četrtinskih skupnosti in njihovih delovnih teles smo pripravljali gradiva, poročila, zapisnike, sodelovali pri izvedbi javnih razgrnitev prostorskih aktov, spremljali finančno poslovanje četrtinskih skupnosti, sodelovali pri oblikovanju in izvedbi planov malih del četrtinskih



skupnosti ter pri pripravi in izvajanju programov in prireditev četrtinskih skupnosti);

- skrb za objekte in poslovne prostore: skrbeli smo za tekoče in investicijsko vzdrževanje 54 objektov in poslovnih prostorov ter izvajali predhodne aktivnosti za izgradnjo dveh poslovno upravnih centrov (v Založu in Šmartnem pod Šmarno goro) na podlagi javno zasebnega partnerstva, v katerih bodo zagotovljeni tudi prostori za delovanje dveh četrtinskih skupnosti in druge javne programe. Naj na tem mestu omenimo tudi naša prizadevanja za izgradnjo podzemnih garaž v stanovanjskih soseskah (tudi te se bodo gradile kot

DOBRA VOLJA JE NAJBOLJA!

projekti javno-zasebnega partnerstva) za ublažitve pereče problematike mirujočega prometa v Ljubljani.

In kakšne so naše želje? Da bi bili tudi v prihodnjem letu uspešni pri opravljanju svojega dela in da bi še okrepili medsebojno sodelovanje z drugimi službami in oddelki mestne uprave. Ne pozabi na naše zdravje, dobro osebno počutje in zadovoljstvo na delovnem mestu, primakni pa tudi kanček sreče za vsakega izmed nas!



SKRIB ZA PRAVILNO DELOVANJE

SLUŽBA ZA PRAVNE ZADEVE



RENATA, BREDA, MAJA, ALJOŠA, TANJA, JOVANKA, TAMARA, ADRIANA, VOJKO, MARKO, JANA, ADELA, PRIMOŽ, DUBRAVKA, LIA, JASNA *foto: arhiv SPZ*

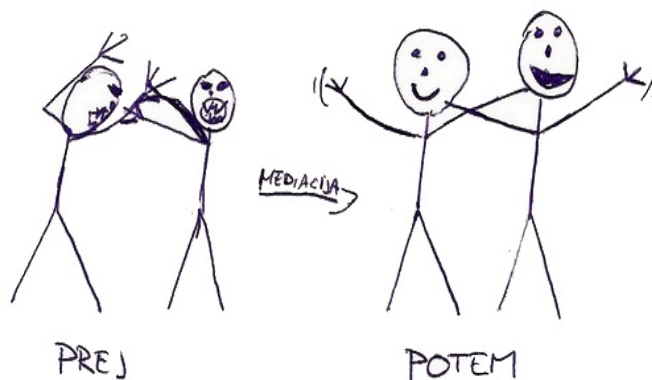
ACTI LABORES IUCUNDI. [OPRAVLJENO DELO JE PRIJETNO]

Dragi Božiček in dedek Mraz!

Dragi dedek Mraz ali Božiček. Saj je vseeno, kako te imenujemo, ti si naš dobri mož. Pred letom dni, smo ti pisali pismo, v katerem smo izrazili svoje želje. Te so se v glavnem nanašale na to, da bi prosil tiste tete in strice tam gori, da se zakonodaja ne bi dnevno spreminjala, da ne bi bila tako zapletena, postopki tako dolgotrajni, in da bi lahko v krajšem času naredili več, da bi ljudje bili strpnejši, da bi se znali pogovarjati in dogovarjati, da ne bi zapravljali časa in denarja na sodiščih in da bi vsi tisti, za katere delamo vse to, cenili naše delo in rezultate. Pa poglej ga zlomka, ne da se je položaj v naši ljubi deželi kaj spremenil, še huje je postalo. Vse stoji in sedaj smo v popolnem krču in ravno v tvoj čas so k nam prišle še nove volitve.

In da ne bi čakali samo nate, da nas boš čudežno odrešil preprirov in hudobije, da bo razumevanje med ljudmi postalo več vredno kot razprtije, smo stvari vzeli v svoje roke in se odločili, da bomo pomagali ljudem, ki si to iskreno želijo, reševati preprirov in odpravljati razprtije.

Ker se nam zdi, da bi bilo nemogoče, da tvoje prošnje ne bi bile uslišane, smo na pošti preverili ali je pismo sploh romalo na pravi naslov. In glej ga zlomka posre



dovali so nam naslednji odgovor: »Če želite, da dedek Mraz ali Božiček v tem času zagotovo dobita pismo, ga morate poslati na vse njegove uradne naslove. Le tako ga bo ob obilici dela sigurno prebral.« Zato ti letos pošiljamo pismo še enkrat, in to po navodilu poštarke na vse tvoje naslove; v Kanado in Rusijo ter na Dansko, Finsko in Aljasko.

Ker sodelavci Službe za pravne zadeve skrbimo za pravilno delovanje vsega, v skladu z zakonom skrbno hranimo tudi seznam vseh Božičkovih naslovov. Če jih potrebujete, dobrodošli.

P.S. In lepo te prosimo, naj se ne zgodi tako kot ti poje Adi Smolar v pismu Dedku Mrazu: »Saj vem, zdaj v zadregi popravljaj si brado in spet mi prinesel boš le čokolado.«

OSTAJAMO VESELI IN PRIJAZNI

ODDELEK ZA GOSPODARSKE DEJAVNOSTI IN PROMET



OGDP-jevci foto: arhiv OGDP

Dragi dedek Mraz,

Leto je naokoli in prišel je čas, da ti znova zaupamo svoje želje za prihajajoče leto. Upamo, da ne boš preveč zameril, ker smo v lanskem letu želje naslovili na tvojega prijatelja Božička. Ker pa je le-ta v obilici dela očitno pomešal pisma in želje, smo se odločili, da se letos obrnemo na stari, preverjeni naslov.

Skratka, ker so nas lanske izkušnje izučile, da moramo biti malo bolj skromni, bomo v prvi vrsti nadvse veseli, če nam pošlješ nekaj steklenic tvojega zdravega podalpskega duha, da se malo okrepimo pred novimi delovnimi izzivi.

Zavedamo se, da nam, ob zahtevah, ki na nas letijo z vseh strani, ne bo prav lahko, zato te prosimo, da budno bdiš nad Miklavževimi parkeljčki, ki zelo radi prste stegujejo v naš proračunski denar. Če ti to uspe, bomo lahko še naprej skrbeli, da se bo narava v najlepšem mestu na svetu urejeno bohotila, da bodo naše ceste primerno pokrpene in vzdrževane, da kolesarjem ne bo potrebno nergati zaradi neurejenih kolesarskih poti, da bodo otroci vriskali na novih igralih, da bodo šoferji imeli kam parkirati svoje jeklene konjičke.

Kljub težkim časom, ki vladajo v deželi, mi ostajamo veseli in prijazni, ampak ti kar naravnost povemo, da to ni tako enostavno, kot se morda zdi na prvi pogled. Zato te tudi letos prosimo, da k nam pošiljaš stranke, ki se ne trudijo že v pritličju zatreti našega veselega duha. Tvojega obiska pa, saj veš, bomo vedno veseli. Prosimo te le, da svojo kočijo parkiraš na P&R, uporabiš mestni avtobus,

DRAGI DEDEK MARZ, DA NE BOŠ POVZROČIL ZASTOJEV V MESTU, TE PROSIMO, DA KOČIJO PARKIRAŠ NA P+R, UPORABIŠ MESTNI AVTOBUS, NATO PA ZAJAHAŠ ŠE NAŠ PONOS BICIKE(LJ).



nato pa zajahaš še naš ponos – Bicikelj. Saj veš, da v mestu ne boš povzročil zastojev....

NAJMLAJŠA EKIPA MOL-A

SLUŽBA ZA JAVNA NAROČILA

SODELAVCI SLUŽBE ZA JAVNA NAROČILA
foto: arhiv SJN

Leto 2011 je bilo za Službo za javna naročila delavno, pa vendar nekoliko drugačno od zadnjih štirih let. Veliko časa smo namenili reševanju projektov, kjer je sprva kot izvajalec nastopal SCT d.d., kasneje pa smo zaradi ustavitve del morali poiskati nove izvajalce. Vsekakor zadeve niso bile enostavne, saj je bilo potrebno, v izogib veliki ekonomski in gospodarski škodi, ter ogrožanju varnosti in zdravja ljudi, postopati hitro, pa vendar preudarno. Sodelovanje z javnimi zavodi preko Javnega holdinga Ljubljana in drugimi javnimi podjetji ter JSS MOL je že utečeno. Z letom 2011 smo še dodatno okrepili sodelovanje z javnimi zavodi MOL.

V iztekajočem letu smo začeli z veliko papirno vojno tudi na številnih javno-zasebnih partnerstvih: City bike - kolo za mesto Ljubljana, uvedba brezžičnega omrežja na območju MOL, izvajanje storitev ureditve evidence nepremičnega premoženja MOL, Podzemna parkirna garažna hiša tržnica s prizidkom k Mahrovi hiši in ureditev Vodnikovega trga, Nacionalni gimnastični center v Športnem parku SVOBODA, športni park Črnuče, gradnja oskrbovanih stanovanj Šiška – Dravlje, Center sodobnih umetnosti Rog.

V letu 2011 se je Odsek za kadrovske zadeve MOL poigral s številkami zaposlenih in proglasil ekipo

Službe za javna naročila, kot najmlajšo ekipo MOL-a. Predstavljamo torej mlad, predvsem pa zagnan kolektiv, ki pozitivno prispeva k uresničevanju številnih ciljev in projektov v MOL. Prizadevamo si, da bi bila prestolnica Ljubljana s projekti, pri katerih sodelujemo, še lepša, prijaznejša in bolj »zelena« v dobro občank in občanov MOL. Vse to pa ne bi bilo možno brez prijaznih in prizadevnih sodelavcev.

Enkrat letno si služba privoščila krajšo ekskurzijo po Ljubljani, kjer si ogledamo nove pridobitve Ljubljane, pri katerih ima prste vmes tudi Služba za javna naročila MOL. Letos smo se z vzpenjačo povzpeli na Ljubljanski grad, kjer smo si ogledali obnovljene prostore, ki jih že vrsto let obnavlja MOL. Najeli smo si tudi nova mestna kolesa, tako da je bilo potepanje prav zabavno. Zgrajena PH pod Kongresnim trgom, urejeno območje Špice, novi Hradecki in Mrtvaški most pa številne ceste kot so: ureditev Peruzijjeve ceste, križišče Dunajska in Obvozna cesta, Kajaka-



SREČA JE SREČATI OBRAZE LJUDI, KI PUSTIJO V TEBI PRAVE SLEDI.



ške ceste, ki so novi biseri Ljubljane.

Ob koncu leta 2011 se zahvaljujemo vsem, ki so sodelovali z nami in si želimo, da bomo še naprej uspešno sodelovali tudi v letu 2012 s ciljem, da bi bila Ljubljana še naprej »najlepše mesto na svetu«. Kaj več pa, ko se vidimo na novoletni zabavi :).

Sodelavcem in sodelavkam Službe za javna naročila MU MOL smo dolžni opravičilo. V septembrskem Urbanu smo v članku »Prenovljen Kongresni trg« nehote prezrli njihovo delo. Med Službami in Oddelki ter Javnimi podjetji, ki so sodelovala pri projektu prenove Kongresnega trga, je med naštetimi pomotoma izpadla ravno njihova Služba.

Sodelavci omenjene Službe so izpeljali vse pravno formalne postopke v okviru Zakona o javnem naročanju, ki so bili osnova za izvedbo gradnje in ostalih del, povezanih z garažno hišo Kongresni trg. Doslej so izvedli kar 28 postopkov javnega naročanja, ki so vključevali vse postopke od idejne zasnove do aneksa za končni obračun. In njihovo delo na tem projektu še ni končano.

Za nenamerno napako se sodelavcem in sodelavkam Službe za javna naročila iskreno opravičujemo in jim želimo veliko delovnih uspehov ter odlično izvedenih javnih naročil tudi v letu, ki prihaja!

UREDNIŠTVO URBANA

LJUBLJANA – IZOBILJE UMETNOSTI IN KULTURE

ODDELEK ZA KULTURO



JERNEJA, SAŠA, MANJA, MILJANA, DARIO, DAVOR, VANDA, LENA, NINA, SAŠA, SAMO, BISTRA, SEMIRA, SNJEŽANA in UROŠ *foto: Miha Fras*

Dragi dedek Mraz!

KULTURA JE NAŠA USTVARJALNA URA.

Prosimo Te, da nam za novo leto 2012 izpolniš našo veliko željo. Želimo si, da bi tudi v prihodnjem letu uspešno izpeljali vse naloge, kot smo jih v letu, ki se pravkar izteka.

Pod vodstvom načelnika dr. Uroša Grilca in skupaj z javnimi zavodi s področja kulture ter ob podpori celotne mestne uprave smo med drugim uspešno izvedli: tretji festival Bobri, z veličastno glasbo Gustava Mahlerja odprli prenovljen Kongresni trg, se spogledovali z zvezdami na Odru pod zvezdami v Lutkovnem gledališču Ljubljana, pripravili najbolj KUL abonma za mlade, podelili Župančičeve nagrade za presežke v kulturi, izdali nove dobre knjige v projektu Knjige za vsakogar, obnovili in opremili stanovanje za preganjane pisatelje sveta, preplavili mesto z glasbo v počastitev svetovnega Praznika glasbe, **razstavo umetnice Eji Štih Zadnji sestanek, ki jo je v Galeriji Kresija obiskalo neverjetnih 5514 ljubiteljev umetnosti**, poslali svetu z Ljubljansko resolucijo o knjigi sporočilo, kako s sistemsko politiko na svetovni ravni dati knjigi tisto mesto, ki ji pripada kot nosilki razvoja človeštva ...

V letu, ki prihaja, smo si zastavili veliko pomembnega dela. Vse naše naloge bomo skrbno zapisali v strategijo razvoja kulture v Mestni občini Ljubljana za obdobje 2012-2015 z željo, da bi tudi vnaprej delali za dobro naše Ljubljane, za umetnost, za kulturo. Po svetovni prestolnici knjige je pred nami priprava kandidature za pridobitev trajnega Unescovega naslova mesto literature, izgradnja Centra sodobne umetnosti Rog, veselimo se novih Bobrov in Junija v Ljubljani, začetka delovanja Kulturno-informacijskega centra na Mačkovi, dokončanja bivalnih ateljejev za umetnike v Švicariji, pridobitve prostorov za delovanje jazz



kluba v Ljubljani, uvedbe mestne kartice urbane v Mestno knjižnico Ljubljana, na novem Festivalu ljubljanske ljubiteljske kulture bomo predstavljali presežke ljubiteljske kulturne produkcije, na območju starega letališča Moste predstavili zgodovino ljubljanskega letališča, poskrbeli za obnovo Plečnikove hiše, Hribarjeve Vile Zlatica, Vodnikove domačije, Cankarjeve sobe. Pa še Gledališki center Ljubljana načrtujemo, nov razstavn prostor v upravnem središču Cukrarna, zasnovno večjega mestnega kina, v prenovljeni vili Čira-čara snujemo boljše možnosti za likovno ustvarjanje otrok ...

Prinesi nam, dragi naš dedek Mraz, veliko dobre volje, da bomo uresničili naše načrte, naše sanje ... Pa ne pozabi na veliko bonbončkov za sladkanje! Saj veš, enega bomo dali našemu županu, pa še med drage sodelavke in sodelavce mestne uprave jih bomo radi razdelili.

Zate, dragi dedek Mraz, imamo prav posebno darilo – častno zlato vstopnico za vse kulturne dogodke v Ljubljani dobiš, le za sezonsko garderobo boš moral poskrbeti sam, da ti v kučmi na Juniju v Ljubljani ne bo preveč toplo.

ZVRHAN KOŠ ŠPORTNIH ŽELJA

ODDELEK ZA ŠPORT



EKIPA ODDELKA ZA ŠPORT *foto: Miha Fras*

Draga prijateljca, dedek Mraz in Božiček!

Vsi športniki vama najprej želimo nove športne sanj, da bosta hitreje in varneje obkrožila svet.

Ker nismo bili skromni pri želji za vaju, ne bomo niti z našimi željami. **Neizmerno si želimo začetka gradnje kopalšč Ilirija in Kolezija ter gimnastičnega centra Petkovšek – Pegan, ureditve športnih parkov Črnuče in Savsko naselje.** Hitreje kot bodo odprte rekreacijske površine ob Savi v Tomačevem, prej bosta lahko v lepem naravnem ambientu preživljala zaslužen letni dopust. Da bi bil Center Stožice še lepši, bi lahko malo svojega čarobnega prahu pihnila tudi na zunanje športno rekreativne površine. Dve zimski želji, pokrita 200 metrska smučarska dvorana s šestsedežnico in snežni park v Tivoliju, sta nam in vama pisani na kožo. Ker lepo skrbimo tudi za ostale športnike, tudi njihovim društvom in klubom prinesita veliko uspehov na vseh nivojih. Seveda ne pozabita na otroke, male športnike in jih navdahnita s še večjo željo po športu. Glede na to, da se imamo dobro in držimo skupaj, bi se ob izpolnitvi teh želja imeli še raje.

HITREJE, VIŠJE, MOČNEJE – LJUBLJANA, NAJBOLJ ŠPORTNO MESTO NA SVETU

DVE ZIMSKI ŽELJI, POKRITA 200 METRSKA SMUČARSKA DVORANA S ŠESTSEDEŽNICO IN SNEŽNI PARK V TIVOLIJU, STA NAM IN VAMA PISANI NA KOŽO.



SRČNO SODELOVANJE



















ODSEK ZA UPRAVLJANJE S KADRI



ZAPOSLENI V ODSEKU ZA UPRAVLJANJE S KADRI



ČIM MANJ PAPIRJA
TER ČIM VEČ PRIJAZNIH BESED
IN NASMEHOV.

DA IMAMO , JE ZA NAS VELIKA VREDNOTA, ZATO RADI , KO NAS  VELIKOKRAT PO-
HVALI, DA SMO NAJBOLJŠA  NA SVETU. V LETU 2012 SI ŽELIMO BITI ŠE BOLJŠI, ZATO SI ZA VSE
 ŽELIMO, ŠE VEČ ,  ZA TRENJE NAJTRŠIH , VELIKO PRE  ZA NOVE ,
POGUM ZA PREMAGOVANJE , VELIKO  ZA SODELOVANJE, VELIKO USPEHOV IN  TER ČIM
MANJ , NAJBO V LETU 2012 ČIM MANJ  IN ČIM VEČ PRIJAZNIH BESED IN 
VAJINE  IN  IZ ODSEKA ZA UPRAVLJANJE S KADRI MU MOL.

SKUPAJ V DOBREM IN SLABEM

ODDELEK ZA ZAŠČITO, REŠEVANJE IN CIVILNO OBRAMBO



SODELAVCI OZRKO *foto: Julij Jeraj*

Draga dedek Mrz in Božiček,

najprej se bi vama radi zahvalili za uresničitev naših lanskoletnih želja, saj nam je bilo v letu 2011 prizaneseno glede katastrofalnih nesreč. Tako smo se lahko osredotočili na dopolnjevanje načrtov zaščite in reševanja, organizacijo usposabljanj in vaj, medsebojnemu sodelovanju reševalnih služb ter skrbi za reševalno opremo in vozila.

Naj ne zveni preveč neskromno, da bi si enakih razmer želeli tudi v letu 2012. Želimo nadaljevati z projektom Centra zaščite in reševanja, z novimi usposabljanji in nakupom nove opreme. Vse to nam bo zagotavljalo ustrezno učinkovitost pri nujenju pomoči ljudem.

Vemo, da bo leto 2012 tudi velik izziv za našo veliko mestno družino, saj se nam ob začetku leta obetajo spremembe. **Želimo si, da še naprej ostanemo enaki - da se zavedamo, da smo velika družina, ki si med seboj pomaga, v slabem in dobrem ter da to zavedanje in medsebojno sodelovanje še nadgrajujemo in širimo.**

Vsem obilo zdravja in sreče, tudi vama draga dedek Mrz in Božiček.

V NESREČI NAŠI PREBIVALCI NISO SAMI.



VSE DOBRO

ODDELEK ZA ZDRAVJE IN SOCIALNO VARNOST



TILKA KLANČAR *foto:* arhiv OZSV

NE SKRBITE, VSE BOMO UREDILI.

Drage dobre vile,

ve, ki ste ves čas z nami, dobro veste, kako zelo smo se na Oddelku za zdravje in socialno varstvo skozi vse letne čase trudili, da bi življenje v Ljubljani teklo dobro in da bi k temu prispevali vse, kar je v naši moči. Moje sodelavke in sodelavci so odlični. Izpolnili smo lani zastavljene cilje: odprt je nov dnevni center za starejše na Viču, uspešno se zaključujejo nešteti programi nevladnih organizacij, ki jih sofinanciramo iz proračuna, končane so priprave na začetek obnove zdravstvenega doma v Črnučah, mestna denarna pomoč bistveno dopolni marsikateri družinski proračun, prav tako so redno poplačani stroški bivanja v domovih za starejše in drugih institucijah ter izplačana nadomestila plač družinskim pomočnikom. Na zavidljivi ravni potekajo javne službe osnovnega zdravstva, lekarn in pomoči na domu. Da vse to teče in se izvaja gladko in nemoteno, so morali Alenka, Bija, Darija, Luka, Neva, Rajko, Tanja in Tatjana ob pomoči Teje, Sonje in Saše premagati nešteto ovir. Seveda, brez Mojce to ne bi šlo. In Sašo ter Marko za zdaj še vedno urejata obvezno zdravstveno zavarovanje, ki se bo z novo zakonodajo v novem letu delno preneslo



državno pristojnost. Dobre vile, pri tem slednjem, pri uvajanju ljubkovalno imenovanega »pujsa«, ki ni prav nič ljubeč, računamo na vašo pomoč.

Največje priznanje, za katerega ima največ zaslug Alenka, pa bo za naše skupno večletno delo prišlo te dni: Mestna občina Ljubljana je bila izmed 114 mest uvrščena med 8 finalistov na evropskem tekmovanju za nagrado mestu brez ovir (Access City Award). Pri

tem se spomnimo še naših dveh sodelavk Tanje in Klare, ki sta k temu in marsikateri drugi rešitvi mnogo prispevali do tega poletja, ko sta si upali zastaviti samostojno poklicno pot. Vse dobro zanj in za vse nas želim tudi v letu 2012, ko naj Cigaletova 5 še naprej ostaja naša priljubljena vsakodnevna destinacija, polna izzivov, zadovoljstva in uspehov!

NOVOLETNI POZDRAV VEVERIC

ODDELEK ZA RAVNANJE Z NEPREMIČNINAMI



SODELAVCI IZ ORN *foto:* Miha Fras

INTENZIVNO UREJAMO EVIDENCO NEPREMIČNIN V LASTI MOL, S KATERO BOMO ZAGOTOVILI PREGLED NAD OBČINSKIMI NEPREMIČNINAMI.

Sodelavci iz Oddelka za ravnanje z nepremičninami, ki je pomemben povezovalni člen pri delovanju Mestne občine Ljubljana, ob zaključku leta 2011 ugotavljamo, da še vedno ostajamo veverice z veliko vrečo trdih orehov, ki se na žalost še vedno pridno polni.

Intenzivno urejamo evidenco nepremičnin v lasti MOL, s katero bomo zagotovili pregled nad občinskimi nepremičninami, hkrati pa smo začeli tudi z vpisom vseh osnovnih šol na območju Mestne občine Ljubljana v uradne evidence.

Veliko časa smo in še naprej posvečamo širjenju baze podatkov o zavezancih za plačilo nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča, kar pomeni, da smo in bomo še naprej povečali prihodke v proračun Mestne občine Ljubljana. Sistematično se ukvarjamo tudi s poslovnimi prostori, ki so v lasti MOL, saj želimo z njimi ravnati čim bolj racionalno, kar je, glede na trenutne tržne razmere, vsekakor zahtevna naloga. Nekaj nepotrebnih poslovnih prostorov, smo z velikim prizadevanjem uspeli prodati in s tem pridobiti dodatna prepotrebna denarna sredstva. Prav tako iščemo kupce za prodajo zemljišč, ki jih MOL za svoje delovanje ne potrebuje.

Ne glede na racionalizacijo stroškov se še vedno posvečamo tudi realizaciji projektov MOL, zato je bilo potrebno izvesti kar nekaj odkupov nepremičnin.

Lani smo si želeli čim prej koncu gospodarske krize. Dvig gospodarske rasti bi pripeljal nove kupce zemljišč in poslovnih prostorov, nove investitorje, ki bodo plačevali komunalne prispevke..., kar bi posledično povečalo prihodke

občine. Žal ugotavljamo, da nam dedek Mraz te želje ni izpolnil, zato jo letos ponovno dajemo na seznam želja, saj ostajajo ti orehi še vedno pretrdi, da bi jih lahko strli sami. V kolikor smo s tem pozdravom pri kom zbudili zanimanje za naše delo, ga prijazno in z veseljem vabimo na obisk, ker je medsebojno sodelovanje pot k lažjemu reševanju obstoječih orehov. S skupnimi močmi se orehi lahko spremenijo v mehkejši žir, ki ga bo lažje tretji.

S POGUMOM IN MEDSEBOJNO POMOČJO NAM BO USPELO



DEDEK PRIDNI BOMO

ODDELEK ZA UREJANJE PROSTORA



TVOJI URBANISTI *foto: Tomaž Levičar*

OB VSEMOGOČNEM IN PREDANEM DELU TUDI SVET NI NASTAL ČEZ NOČ.

Dragi dedek Mraz, mame so nam že dolgo tega večkrat rekly, da je prav, da ti vsako leto znova napišemo pismo in ti v njem razkrijemo del naših želja. Lahko tudi tiste, ki so posebej skrite. Mame so še rekly, da ti sicer itak veš, kaj si kdo želi in kaj si tak zasluži, a da je pač lepo napisati ti pismo, da imaš kaj lepega brati zvečer ob svojem žarečem kaminu. Tudi že vemo, da najbolj pridne obdaruješ s prijazno in modro mislijo izpod tvoje sive kučme, komur je sreča posebej mila, pa seže še v tvojo, naš Mraz, toplo zimsko roko.

Prijazni dedek, zase posebnih ali zelo skritih želja pravzaprav nimamo. Naj nam bo zdravje naklonjeno, naj bomo pridni, naj bomo vse bolj pametni, si želimo. Na delu in doma. A za tako in podobno je najbolje, da poskrbimo sami. In se trudimo. Kajpada, tudi plača bi bila lahko mnogo boljša - a ne bodimo zdaj tu tako malenkostni. Imamo pa mi druge vrste zvrhan kup želja, dragi Mraz. Veš, dedek, mi že narišemo in, da je reč vsakomur jasna, še napišemo kaj smiselnega in lepega, a potem, ja, zatem in potem pač



ni vedno vse po planu. Tu morda v igro stopiš ti. No, dedek, bi ti lahko poskrbel, da bi bilo v naši lepi Ljubljani čim več kolesarskih stez in kolesarjev? Pa da bi prav vsak otrok imel blizu svojega doma lepo, bogato opremljeno igrišče, ja, tudi tako za košarko in nogomet? Pa dedki kako balinišče, babice pa tu pa tam kako klop? Hm, kaj pa tovarno, bi ti lahko zgradil novo tovarno? Bilo bi lepo imeti spet kako novo tovarno. Posebej tako tiho, brez mnogih izpuhov in odplak, pa moderno opremljeno, v kateri bi še mnogi našli delo in kruh, zase in za svoje najdražje. Aha, pa se spomniš ti Rožnika? Medveda Rožnika? Oh, ta kosmatinec. Fino bi bilo, skrbni dedek Mraz, če bi torej tudi živalim, ki jih je celo sredi mesta in seveda v gozdovih naokoli vse polno, priskrbel dovolj hrane in kar največ čim manj okrnjenega prostora. Vsem njim, takim velikim, kot je bil nesrečnik Rožnik, in drobnim, kakor je recimo tista huda mravljica. Dedek, za leto 2012, bi bilo to kar dovolj. Toda ne misli, da se prihodnje leto spet ne oglasimo. Bomo, ker vemo, da si priden in ker bomo pridni tudi mi.

NEUNIČLJIVI OPTIMISTI

ODDELEK ZA FINANCE IN RAČUNOVODSTVO



OFR *foto Dunja Wedam*

ČE MISLITE, DA NEKAJ ZMORETE IMATE PRAV.



Dragi kolega Mraz,

pišemo ti, ker želimo še naprej sanjati, v nekaj moramo verjeti, da se bo naš neuničljivi optimizem lahko še naprej prehranjeval z iluzijami.

Tudi letos smo glavnino dela v službi opravili namesto tebe. Poskrbeli smo, da so vsi oddelki in službe zadovoljni s številkami in le te redno prejemo, če že ne v žep, pa vsaj na vpogled. Mogoče bi zato veljalo razmisliti, da prineseš kaj tudi nam. Pravzaprav predlagamo, da se domenimo takole: drugim prinašaj in ko se boš vračal s praznimi sanmi in razbremenjenimi jelenčki, pripelji mimo, ker bi od nas predvsem odpeljal. Ne rabimo namreč nič več, manj pa tudi ne ;) Imamo dovolj računov, goro papirja, sem ter tja kakšen slab dan, pa tudi kakšen odvečni kilogram. Vidiš, dragi dedek Mraz, samo to vse naloži na sani in odpelji, pa bomo povsem zadovoljni.

Obljubimo, da v naslednjem letu ne bomo preklinjali, če MFERAC ne bo brezhibno deloval, ne bomo pihali kot mačke, ko bo kurir pet minut čez štiri prinesel pol metra visok kup nujne pošte in bomo z neuničljivim optimizmom odgovorjali na novinarska vprašanja.

Sicer pa je že Henry Ford rekel »Če mislite, da nekaj zmorete, imate prav. In če mislite, da nečesa ne zmorete, imate prav tako prav.« Zato bodo naše misli v letu 2012 usmerjene le k temu kako zmoremo in si zastavljali le visokoleteče cilje. Pa vendar... res, ne pozabi na prazne sani ;)

Srečno!

V SODELOVANJU JE POT DO USPEHA

JAVNI STANOVANSKI SKLAD MOL

JOŽKA HEGLER *foto: arhiv JSS MOL*

VESELJE LJUDI, KO JIM OMOGOČIMO DOM, NAM DAJE ENERGIJO ZA NAŠE DELO.

Dragi dedek Mraz,

brez tvojih čudežev, vendar z zavzetim delom ob dobrem sodelovanju Velike mestne družine smo uresničili veliko želja. Vsa stanovanja kupljena v Celovških dvorih smo bremen prosta uspeli vpisati v zemljiško knjigo in hkrati iz bančne garancije zagotoviti sredstva za dokončanje del ter odpravo reklamacij, kar se izvaja. Kljub stečaju GPG smo dokončali sosesko Polje II s 183 stanovanji, katerih dodelitev bo za mnoge družine in posameznike najlepše novoletno darilo. V letu, ki se izteka, smo z objavo rezultatov zaključili 14. javni razpis za dodelitev neprofitnih stanovanj v najem, na katerem je sodelovalo skoraj 4.000 prosilcev. Z dodelitvijo stanovanja več kot 300 upravičencem smo zagotovili varen dom in z dodelitvijo 20 bivalnih enot najnujnejšo streho nad glavo oz. preprečili brezdomstvo. Boljše bivalne pogoje omogočamo z obsežnim investicijskim vzdrževanjem, saj so se dela izvajala v več kot 300 stanovanjih. Občanom in občankam smo omogočili posojila z ugodno obrestno mero, rentni odkup stanovanj in deljeno lastništvo.

Iščemo nove rešitve, kako pomagati čim širšemu krogu ljudi. Pripravljamo javno zasebno partnerstvo za gradnjo oskrbovanih stanovanj in javni razpis za nakup stanovanj v zgodnjih investicijskih fazah, razmišljamo o stanovanjskih kooperativah.

Zato te dedek Mraz tokrat prosimo, da pomagaš vsem ljudem, predvsem pa tistim v socialnih tiskah, da si najdejo delo oz. s palico prisiliš nevestne delodajalce, da bodo zaposlenim plačevali za opravljeno delo. Kajti s tem bodo

lahko poravnali najemnine tako v neprofitnem kot tržnem najemu in jim ne bo grozilo brezdomstvo. In na koncu še zadnja želja: da prepričaš ljudi, da je v sodelovanju pot do uspeha in da bi se ustvarjalna pozitivna energija najlepšega mesta – Ljubljane širila širom po Sloveniji. Toliko znanja in volje imamo, da zlahka pomagamo tudi drugim v iskanju poti do blagostanja za vsakogar.



SKRB ZA OKOLJE JE DEL ŽIVLJENJA

ODDELEK ZA VARSTVO OKOLJA



TVOJI OKOLJAŠI *foto: arhiv OVO*

ZAVEST, DA TRAJNOSTNO NARAVNANA ENERGETSKA POLITIKA IN SKRB ZA OKOLJE DOBIVAJO VSE VEČJI POMEN, NAS RAZVESELJUJE IN NAVDAJA S PREPRIČANJEM, DA SMO NA PRAVI POTI.

PRIPRAVLJENI NA JUTRI.

Dragi dedek Mraz!

Zelo smo veseli, da si izpolnil kar nekaj okoljskih želja naše velike družine. Po zadnjih informacijah, ki so mi jih prišepnili tvoji škratje, je MOL izpostavljena kot primer dobre prakse na področju trajnostne mobilnosti s stališča ukrepov za zniževanje CO₂ emisij. Tudi že pripravljeni Energetski koncept bo znatno prispeval k temu in tudi izpolnjevanju Zaveze županov 202020.

V Ljubljani je skrb za okolje postala del življenja, zgled sodelovanja tako znotraj

mestne uprave, kot s četrtnimi skupnostmi, državnimi organi in širše, tako strokovno kot splošno javnostjo.

Rezultati tega sodelovanja so saniran in revitaliziran Ribnik Tivoli, pripravljen Energetski koncept, MOL-ova zemljišča so že brez azbesta, ravno tako je bila zelo uspešna akcija odstranjevanja odpadkov z zemljišč v lasti MOL, ki jo je 16. aprila izvedla celotna MOL-ova družina, da o akcijah odstranjevanja pelinolistne ambrozije ne govorimo.

Zavest, da lepa narava, zelene površine, trajnostna mobilnost, trajnostna naravnana energetska politika in skrb za okolje dobivajo vse večji pomen, nas razveseljuje in navdaja s prepričanjem, da smo na pravi poti.

Na koncu pa ponavljamo željo iz preteklega leta, glede izboljšanja sodelovanja z okoljskim ministrstvom glede sanacije nelegalnih odlagališč v MOL. Ptičica nam je prišepnila, da se nam bo ta želja v prihodnje uresničila, zato čakamo v visokem startu.

Vsem skupaj in seveda tebi, dragi dedek Mraz, želimo, da bi še naprej vsak konec leta obiskal naše mesto in skrbel za kakovost bivanja tako uspešno kot doslej.

Imamo pa še eno dolgoročno željo, to je preseči cilje 202020!

Zato Srečno 2012 in uspešno 304020!



PONOSNI SMO INŠPEKTORAT



BOGOMIRA SKVARČA JESENŠEK

foto: Bojan Kržan

Cilj in poslanstvo inšpekcije je, odpraviti nepravilnost. Kako?

Uspelo nam je, timsko delo, posameznika, oddelka, uprave, celotne družine. Iskrena hvala dedek Mraz, namreč izpolnil si nam eno izmed želja. Ponosni smo.

Sneg je skopnel, čas je za spomladansko čistilno akcijo. Ideja se porodi na našem oddelku, podamo predlog županu, župan predlog podpre, hvala za to. Aprilska sobota zjutraj, vsi smo na položajih, mestna družina čisti pred svojim pragom. Na Inšpektoratu smo se odločili, da porežemo prebujno zelenje na Bobenčkov ulici, ki se je razraščalo na občinsko cesto in oviralo promet. Prinesli smo vrtno škarje, metle, kleščice, grablje, sekiro. Pogled na škarje v rokah moških in ženskih rok je bila prav šokanten, škarje so se kar lomile od zagnanosti in zanosa. Na srečo smo imeli nekaj rezervnih. Kot stroj so rezale trnje in zelenje. Imeli smo tudi usmerjevalca za promet in organizatorja dela. Nežne ženske roke pa so skrbno pomedle in cesto naredile čisto. Timsko delo je kaj kmalu pokazalo rezultat, kar prikazuje tudi priložena fotografija. Za pomoč smo poklicali JP Snago, ki nam je vse obrezano zelenje (cel kamion) pomagala naložiti

ŽELIMO SI, DA BI OSNUTEK ZAKONA O GRADBENI INŠPEKCIJI POSTAL ZAKON.

in tudi odpeljati. Cilj smo dosegli, **ODPRAVILI SMO NEPRAVILNOST**. Dedek Mraz, ne pozabi tudi letos izpolniti te želje, naj postane tradicija.

Leto je okrog, zopet ti pišemo in upamo, da nam željo izpolniš. Kaj meniš o vseh tisočih oglasnih panojih v Ljubljani? Tudi tebi niso všeč? Že letos si nam izpolnil pomembno željo in bil je osnovan osnutek

Zakona o gradbeni inšpekciji, katerega smo že tako dolgo čakali. V naslednjem letu pa upamo, da bo ta

osnutek postal zakon. S tem bomo na našem Inšpektoratu dobili pristojnost ukrepanja nad tovrstnimi objekti in Ljubljano naredili še lepšo. Komaj čakamo.

Dragi sodelavci in sodelavke Inšpektorata, ponosna sem na vas. Če želimo delati in uspeti, moramo delovati kot tim.

Hvala in vse dobro v novem letu.

Ups, še ena skrita želja, v 2012 želimo s celotno družino MOL še več sodelovanja.



PRIŠEL JE MED NAS, STARI DOBRI DEDEK MRAZ! MESTNO REDARSTVO



VESTNI REDARJI foto: Luka Fabčič

Si lansko leto na Karibih bil, Božičku si nalogo pustil. Prinesel je zvrhano vrečo zakonskih pooblastil, ki ne vemo, kje jih je dobil. Je ZPrCP kršiteljem višje globe prinesel, nam pa evrčke odnesel. Dodal je še novi OCPU, ki prinesel je med kršitelji veliko miru.

Lani Božiček je obljubil, da ne bo zamudil, ko aplikacijo RIIS bo ponudil. Božiček obljube držal ni, zato letos hitrejše delovanje prinesi in hrošče v aplikaciji odnesi ti.

PAZI, PAZI KRŠITELJ TI, DA TE MESTNI REDAR NE ULÓVI!

Smo pravi specialci postali, saj so nam Božičkovi pomagači novo opremo poslali. Zraven so dodali še tetra naprave, ki brez frekvence ne bodo delovale. Smo nove fotoaparate prejeli in z njimi lepe kršitelje ujeli. Ker so nam pogosto bežali, smo nova kolesa zagnali, na koncu z motorjem smo lažje jih kaznovali in otroke obvarovali.

Do kršiteljev smo se lepo obnašali, ker SUDMR smo uporabljali. Pri tem so si odahnil, ker radarje nismo kupili, zato bomo WI-FI omrežje počakali, da prekrške bomo hitreje izdali.

Nam Božiček je veliko želja izpolnil in ti dedek Mraz jih boš še dopolnil. Za našo rekreacijo poskrbi, zato dodatna kolesa priskrbi. In da se bolje sliši, nam slušalke za čelade usliši, ter toplo perilo za motoriste prinesi, ker boleznin ne bomo prenesli.

Poskrbi za naše redarje, da večje jim bodo plače, zato prinesi program za vode-



nje ur tak, da bo obračunal ure si vsak. Pa ne pozabi na Urad za administrativno in tehnično poslovanje, ki čaka že dve leti na svojo pomlad. Če stakneš novinca, ga pošlji kar k nam, prostora je še veliko, redarjev pa manj.

Da pridni bomo mi, obljubimo sodelavci vsi, kršiteljem pa sporočamo mi: »Pazi, pazi kršitelj ti, da te mestni redar ne ulóvi!«

PRIJAZNA BESEDA, NASMEH IN ISKREN OBJEM

ODDELEK ZA PREDŠOLSKO VZGOJO IN IZOBRAŽEVANJE



V IMENU VSEH VRTIČKARJEV, ŠOLARJEV
IN MLADINCEV Z RESLJEVE 18, MARIJA
FABČIČ *foto: Miha Fras*

**MAVRICA JE STEZICA, PO KATERI SE V SRCE PRIPELJE
NEKAJ LEPEGA (TONE PAVČEK)**

Dragi Miklavž, dedek Mraz, Božiček in druga uporabna bajeslovna bitja.

Najprej upamo, da ste dobro. Želimo in verjameмо, da ste vsi veseli in spočiti pripravljeni na najbolj naporen in tudi najbolj iskren in dobronameren mesec v letu. Če boste imeli preveč dela, vam že takoj na začetku povemo, da pomaga dobra ekipa sodelavcev, velikokrat še nasmeh ter dobra volja in vse se da. Preverjeno! Lahko se obrnete tudi na nas, ekipo sodelavcev iz OPVI.

OTROŠKI SMEH IN RAZIGRANOST DNEVNO POLNI 23 JAVNIH VRTCEV MESTNE OBČINE LJUBLJANA, V KATERIH ZA 12.708 MALIH RADOVEDNEŽEV SKRBI 2.508 VZGOJITELJIC IN VZGOJITELJEV. NA 48 JAVNIH OSNOVNIH ŠOLAH LJUBLJANSKE REGIJE 20.015 UČENCEM IN UČENKAM ZNANJE PODOAJA 3.235 UČITELJIC IN UČITELJEV.

Na vrsti so naše zahvale. Letos si nam izpolnil želje, otroci v vrtcih in šolarji v šolah so uspešno zaključili leto, na oddelku smo si oddahnili od celotnega dela. Pridejo nove želje... Najbolj si želimo, da bi bili vsi sodelavci na oddelku zdravi. Za zdravje mora poskrbeti vsak zase, pa vendar včasih kljub trudu ne gre. Velikokrat pomaga prijazna beseda, nasmeh in iskren objem tistih, s katerimi se vsakodnevno srečujemo na svojem delovnem mestu. Ne le na našem oddelku. Velja za vse. Pomagali si bomo med seboj, da bo učinec večji. Vas pa milo prosimo za kakšno zdravilno posredovanje tudi med letom. Kakšno? Tudi finančno injekcijo bomo prenesli.

Potrudili se bomo, da bomo čim bolj poskrbeli za otroke in mladino od vrtca do osnovnih šol. Najmlajšim bomo priskrbeli nove oddelke v vrtcih, da



bo dovolj prostora za vse. Na vso moč se bomo potrudili, da bo tudi na njihovih obrazih skrb zamenjal nasmeh sreče tudi s pomočjo zaposlenih v vrtcih. To so dobri ljudje, ki se zavedajo svojega poslanstva in odgovornosti do svojega dela. Pri tem jih vzpodbujamo še naprej.

Ni nam vseeno, kaj se dogaja z otroki in mladostniki v osnovnih šolah. Skrbno usmerjamo čas, ko se šolska vrata zaklenejo. Prevečkrat otroci postajajo osamljeni in željni staršev, ki so fizično z njimi, z mislimi pa daleč stran v svetu skrbi odraslih. To ni prav. Otroci se zatekajo k virtualnim oblikam druženja, ki jih še bolj pahnejo v osamo. V letu 2012 bomo še posebej podpirali programe informiranja in izobraževanja o spletni varnosti in zaščiti otrok pri uporabi interneta in o varni in etični rabi novih tehnologij. Pri tem ne bomo pozabili na pedagoške delavce in starše.

Otroci in tudi odrasli potrebujemo igro. Zato odpiramo družinski center na Mali ulici, ki bo prostor srečevanja in informiranja staršev in prostor igre in novih dogodivščin za otroke. Mladim bomo omogočili številne programe in projekte in odprli drugačna in zanimiva obzorja mladinske, družbene kritične participacije. Hmm, lahko, da se bere strašno učeno, ampak v bistvu je čisto preprosto. Resnično. Oglasite se v enem od naših-vaših štirih četrtnih mladinskih centrov, kar tako, za vaše veselje in zabavo. To so naši Mladi zmaji, prostori za kakovostno preživljanje prostega časa za otroke in mlade. Ne bruhajo ognja, zato vam ne bodo osmодili brade.

S štipendijami za nadarjene dijake in študente spodbujamo mlade, da pridejo do izobrazbenih ciljev. Zelo se zavedamo, kako pomembno je v današnji družbi znanje, pa ne le znanje, ki ga dobimo v vrtcih in šolah. Ponosni smo na naše glasbene šole in Ceneta Štuparja, center za izobraževanje odraslih, ki ponuja brezplačne programe za meščane. Vsako leto njihov prag prestopi vse več prebivalcev Ljubljane in tako je tudi prav.

S svojim pismom bomo končali... Naše delo je raznovrstno in raznobarvno. Je mavrica aktivnosti in dejavnosti od tu in tam. In kot je rekel Tone Pavček, je mavrica stezica, ki ti v srce pripelje nekaj lepega.



**OTROCI IN TUDI ODRASLI
POTREBUJEMO IGRO. ZATO ODPIRAMO
DRUŽINSKI CENTER NA MALI ULICI, KI BO
PROSTOR SREČEVANJA IN INFORMIRANJA
STARŠEV IN PROSTOR IGRE IN NOVIH
DOGODIVŠČIN ZA OTROKE.**

KO DOM ZADIŠI

December je čisto poseben mesec, mesec v katerem se poslavljamo od vsega lepega, kar nam je leto namenilo in se polni pričakovanj in upanja spogledujemo z letom, ki prihaja. Ponižni upamo, da nam bo namenilo veliko lepega in dobrega, nam na pot pripeljalo prave ljudi in izpolnilo tisto, kar si srčno želimo.

Če pa želimo, da bi bilo v novem letu resnično vse drugače je pomembno, da presežemo svoje stare vzorce in vsakodnevne prakse ter stvari zastavimo popolnoma drugače. Že Einstein je vedel, da je delati isto in pričakovati drugačne rezultate, neumno, zato naj bo tudi letošnji december drugačen. Pozabimo na to, kaj naj bi počeli in kako naj bi praznovali. Pomembno je kaj želimo in čutimo sami. Praznike si naredimo posebne in oblikujemo po svoji meri. Pobrskajmo po zgodnje otroških prijetnih spominih, ki nas vežejo na ta poseben prazni čas, in jih izživimo.



Božično-novoletni čas pa je nekaj posebnega, saj vsak kotiček našega doma zapolni radostno pričakovanje. Po prazničnem vzdušju in darilih ne hrepeni samo duša, k peki dišečih piškotov nas kličejo tudi še ne uporabljeni modelčki za piškote in misel na omamni vonj cimeta, vanilje in pomaranč. Pomaranča pa se z malo truda spremeni v dišečo skulpturo. Tudi cimetove palčke s svojim vonjem pričarajo duh praznikov.

Čaroben vonj pa si lahko pričaramo tudi z majhno mero igrivosti in ustvarjalnosti. Potrebujemo zvrhano mero dobre volje in kanček umetniškega duha, lepe



ANGELSKI PIŠKOTI Z NAGELJEVIMI ŽBICAMI IN CIMETOM

Sestavine za 40-50 piškotov:

250 g moke

125 g hladnega masla

75 g sladkorja

1 jajce

mlete nageljnovе žbice

¼ žličke nastrgane biolimone

sredica ¼ vaniljevega stroka

moka za posipanje delovne površine

približno 125 g sladkorja v prahu

2-3 žličke cimeta

1. Moko stresemo na delovno površino. Maslo narežemo na koščke in ga skupaj s sladkorjem, jajcem, ščepom mletih nageljnovih žbic, limonino lupino in vaniljevo sredico dodamo moki.
2. Iz vseh sestavin s hladnimi rokami hitro zgnetemo testo in ga oblikujemo v kepo, ki jo zavijemo v folijo za živila in za kako uro postavimo na hladno.
3. Pečico segrejemo na 180 C. Pekač obložimo s papirjem za peko. Na pomokani delovni površini razvaljamo testo približno 4 mm debelo, z modelčki iz njega izrežemo piškote zelenih oblik in jih zlagamo na pekač. Pečemo jih v ogreti pečici na srednjem vodilu približno 10 minut.
4. Piškote vzamemo iz pečice in jih preložimo na kuhinjsko rešetko, da se ohladijo. Sladkor v prahu zmešamo s cimetom in ga skozi gosto cedilo posipamo po piškotih.

dišeče pomaranče in zavojček celih klinčkov. Z zabadanjem klinčkov, kakorkoli nam paše lahko nastanejo prave umetnine, ki se odlično podajo k prazničnem vzdušju in praznično pogrnjeni mizi. Pomaranče pa niso zgolj odlična dekoracija mize, lahko jih uporabimo tudi kot dodatek pri zavijanju daril. S klinčki okrašena pomaranča pa je skupaj s praktičnim lupilcem agrumov odlično darilo!

V kolikor si želite letos malce drugačnih, mogoče celo dišečih, vsekakor pa ekoloških okraskov na vaši jelki, potrebujete 1 kg pomaranč in 1 kg limon. Kolikšno agrumov prilagodite velikosti vaše jelke. Limone in pomaranče narežite na tanke rezine in jih posušite na radiatorjih. Nato skoznje naredite luknjice za lepe praznične trakove, najboljši so satenasti, vsekakor pa se k suhim agrumom odlično lepo poda tudi rafija. S pomočjo trakov nato ekološke okraske obesite na božično drevesce. Okraske lahko dopolnite s kakšno skorjo cimeta, ki jo prav tako privežete na trak in obesite na smrekico. Tako ne bo lepa samo vaša smrekica, med sušenjem agrumov bo vaše domovanje napolnil tudi prijeten vonj.

PO PRAZNIKIH



katere barvne kombinacije se najlepše podajo vaši jelki in praznično pogrnjeni mizi.

Sedaj ko v izparilniku že diši po božičnih vonjavah, naš dom pa že nakazuje prihajajoče praznike, je čas da spečemo še kakšen kolač ali piškote. Če ne že drugim, se zagotovo spodobi s sveže pečenimi piškoti postreči vsaj Božička, saj je december zanj zelo naporen mesec. V kakav, ki ga boste postavili poleg dišečih piškotov, pa kanite malo cimeta. Zagotovo se bo drugo leto, prav zaradi kakava, vrnil z večjimi in lepšimi darili.

Kaj boste spekli se sprašujete? Pobrsajte po zvezku svojih babic, v katerih se po navadi skrivajo preprosti, a zdaleč najboljši recepti. Pravite, da ne veste, če ga boste našli? Potem specite svojo najljubšo sladico. Če pa še te nimate, najdete na teh straneh dva recepta. Mogoče vas kakšen premami.

Skratka, pustimo svoji domišljiji in kreativnosti prosto pot in si ustvarimo neopozabno lepe praznike, polne trenutkov in vonjav, ki bodo naše srce polnili s soncem in toplino takrat, ko bo zunaj turobno in hladno.

Trenutek, ko vam bo v prazničnih dneh pri srcu najlepše in najtopleje, pa ovekovečite in hranite za vedno. Saj le ti v življenju resnično štejejo. SREČNO!

foto: Simon Škafar

ČOKOLADNE LUNICE

Testo:

24 dag sladkorja
24 dag čokolade v prahu
24 dag moke
24 dag margarine
6 jajc

Preliv:

24 dag sladkorja
5 žlic ruma
sok 1 limone

Vse sestavine damo v posodo, v katero na koncu dodamo margarino, ki smo jo stopili nad paro. Dobro premešamo. Pekač obložimo s peki papirjem, na katerega razmažemo maso, ki jo pečemo približno 15 minut na 200 C. Med peko pripravimo preliv, ki ga polijemo po pečenem pecivu. Ko je pecivo še vroče iz njega takoj začnemo s kozarcem ali modelčkom izrezovati lunice.

Narezane in posušene limone pa niso samo lep okrasek na jelki, prav tako se da z njimi popestriti zavita darila, ki pod drevescem že nestrpno pričakujejo svoje nove lastnike.

Cimet, ta čarobni prašek, se ne poda odlično samo v piškote, čaj in kuhano vino. Z njim lahko okrasimo tudi praznično domovanje. Skorje cimeta, ki jih najdemo v vsaki trgovini, zložimo v šop, ki ga povežemo s prazničnim trakom. Zelo lepo se mu poda širok, zlat trak, ki ga zavežemo v bogato mašno. Skupaj s klinčki okrašenimi pomarančami bo tvoril prekrasno božično-novoletno dekoracijo.

Vsekakor pa se v vašem ustvarjalskem duhu skriva ogromno idej, s pomočjo katerih bodo izpod vaših prstov leteli prekrasni adventni venčki. Na tržnici ali cvetličarni kupite zelene venčke, ki jih doma okrasite z okrasjem po vaši izbiri. Zelenju se poleg obveznih 4 svečk odlično podajo narezani in posušeni agrumi, raznobarni trakovi, mandeljni... Pa kaj vas bi omejevali, saj sami najbolje veste,

NOVI PROSTORI – NOV ZAGON

CENE ŠTUPAR - CENTER ZA PERMANENTNO IZOBRAŽEVANJE



CENE ŠTUPAR - ZAPOSLENI *foto: arhiv Cene Štupar*

Dragi dedek Mraz!

približuje se konec leta, ko vsi in vsak zase delamo bilanco in ugotavljamo, kaj smo dosegli, česa nam ni uspelo narediti ali dokončati; katero lansko željo si nam izpolnil in za katero neizpolnjeno bi te morali klicati na zagovor. Ali pa tudi ne, kajti spet te bomo prosili za pomoč.

Dragi dedek Mraz, se še spomniš Ceneta Štuparja? Lani sem ti napisal pismo v verzih in te prosil za zdravje, srečo in veliko denarja ter poslovnih priložnosti. Razumem, da z zdravjem in srečo pač nisi mogel popolnoma ustreči, iz srca pa se ti zahvaljujem za vse poslovne priložnosti.

Ob sofinanciranju iz sredstev evropskih skladov in Mestne občine Ljubljana smo izpeljali vrsto izobraževalnih projektov. Obljubljam, da bomo poskrbeli, da bo čim več udeležencev končalo osnovno šolo, da bodo lahko nadaljevali šolanje v srednješolskih programih. Trudili se bomo tudi za uspešnost naših udeležencev v srednješolskih programih, programih usposabljanja, tečajnikov v tečajih slovenščine in tujih jezikov...

In hvala ti, dedek Mraz, za prepotrebne nove prostore, ki so, kako praktično, kar čez cesto, da nas lahko hitro najde vsakdo, ki nas potrebuje. Tako imamo sedaj lahko v prostorih na Vojkovi učilnice za računalništvo, na Linhartovi 13 pa smo uredili poleg pisarn tudi učilnice za predavanja, tečaje in opismenjevanje. Dragi dedek Mraz prosim, da poskrbiš, da bomo v novih prostorih tudi ostali, saj nam zelo olajšajo delo in dajejo nov zagon. Hvala tudi za sredstva za obnovo šolskih prostorov na Ježici. Nova okna na mali stavbi in centralno ogrevanje na plin so zmanjšali stroške ogrevanja, zamenjava dotrajane električne napeljave

IZOBRAŽEN JE TISTI ČLOVEK, KI VE, KJE BO NAŠEL TISTO, ČESAR NE VE. (GEORG SIMMEL)



pa je odpravila nevarnosti. S tvojo pomočjo bomo uredili tudi šolsko dvorišče. Seveda pa je popravila in obnove potrebna tudi velika stavba na Ježici!

Na koncu bi rad našim zaposlenim in udeležencem izobraževanja ter vsem, s katerimi sodelu

jemo oziroma kakorkoli prihajajo v stik z nami, zaželel veliko sreče in zdravja, uspehov in zadovoljstva v prihajajočem letu, predvsem pa, da nas kriza ne bi preveč ovirala pri življenju in delu.

V STAROSTI JE MODROST

ZAVOD ZA USPOSABLJANJE JANEZA LEVCA



VSI IZ ZAVODA JANEZA LEVCA *foto: arhiv ZJL*

Dragi dedek Mraz!

Letošnja pomlad nam je vzela sneg, poletje pa nam je prineslo 100 – letnico delovanja naše šole. Da, dedek Mraz, stari smo že. Tako kot ti. A v starosti je modrost.



VESELIMO SE GOSTOV IZ 25 DRŽAV EVROPE, KI JIH BOMO GOSTILI NA TURNIRJU NAMIZNEGA TENISA, PA TUDI IZOBRAŽEVANJ, KI JIH BODO IZVAJALI TUJI STROKOVNJAKI.

Z LJUBEZNIJO IN SRCEM, DA JE NAŠIM VAROVANCIEM V ŽIVLJENJU ČIM LEPŠE.

Nismo prepričani ali si nam v celoti uresničil naše lanskoletne želje. Želeli smo si predvsem miru in manj vsakodnevnega hitenja. Le tako se lahko posvetimo pravi vzgoji in izobraževanju otrok z motnjami v duševnem razvoju. Morda smo si zaželeli preveč ali pa je taka želja celo zate neuresničljiva.

Leto 2012 je za nas, Zavod Janeza Levca, leto praznovanja. Veseli nas, da si nam zadnjič na Kongresnem trgu namignil, da nas boš podprl pri dogodkih, s katerimi bomo obeležili vsa ta leta našega obstoja. Predvsem se veselimo gostov iz 25 držav Evrope, ki jih bomo gostili na turnirju namiznega tenisa, pa tudi izobraževanj, ki jih bodo izvajali tuji strokovnjaki. Slednje je za nas še posebnega pomena, saj le s kakovostnim znanjem uresničujemo kakovostno vzgojo in izobraževanje. Praznovanje bomo okronali z razširjeno slavnostno pedagoško konferenco na Ljubljanskem gradu. Ne pozabi, da si nam obljubil brezplačen najem dvorane. Sodelavci Zavoda Janeza Levca si zaslužimo dostojno praznovanje naše obletnice. Nekateri nekaj let, nekateri pa že več desetletij živimo in delamo z ljubeznijo in srcem, da bi bilo otrokom z motnjo v duševnem razvoju v življenju čim boljše. Verjetno si že prejel njihova pisma z željami. Dedek, če bo le mogoče jih uresniči. Hvala tudi za novo ograjo na Dečkovi in sredstva za nekaj manjših popravil. Ne vem, kako si z denarjem za leto 2012, ampak mi bi ga nujno potrebovali vsaj za zamenjavo oken na Levstikovemu trgu. Verjetno se boš glede tega pogovarjal z našo ustanoviteljico - Mestno občino Ljubljana. Ne pozabi obdariti tudi nje, saj nam stoji ob strani in nas podpira v vseh naših dejavnostih.

Lepo te pozdravljamo in ti pošiljamo eno slikico izpred mnogih let. Se še spomniš tistih časov?

FILM DEDKU MRAZU

KINODVOR

KINODVOROVCİ foto: Nada Žgank



žanr: mestna družinska saga z elementi mjuzikla in fantastičnim koncem
režija: Nina Peče
scenarij: E. Kipa
produkcija: Javni zavod Kinodvor, Mestna občina Ljubljana
izvršni producent: Uroš Grilc
producent: Zoran Janković
igrajo: v vlogi dedka Mraza on sam, ekipa Kinodvora

1. prizor:

EKSTERIER - NAJLEPŠA ULICA V NAJLEPŠEM MESTU – ZGODAJ ZVEČER
Dedek Mraz parkira sani na praznično okrašeni in sveže odkidani Kolodvorski 13. Spet sneži. Skozi belo sneženo zaveso prodira rumena luč z oken na bližnjem pročelju.
CUT TO/BLIŽNJI POSNETEK.
Dedek Mraz si otre pot na hladnem licu. Čez obraz mu šine topel nasmeħ.

VSAK DAN V VSAKEM POGLEDU VSE BOLJ NAPREDUJEMO!

2. prizor:

INTERIER – KAVARNA NAJLEPŠE KINODVORANE V NAJLEPŠEM MESTU – SE NADALJUJE
Družina sodelavcev Kinodvora je zbrana v Kavarni. Nihče ne miruje, a čutiti je mir, ki preveva njihovo druženje in delo. S skupnimi močmi okrašujejo Sezamovo jelko.
CUT TO: NINA, odločno dekle drobne postave. Zagleda sivolasega prišleka na vratih.
NINA (vzdradoščeno): Prišel je. Od vseh kinodvoran v vseh krajih po vsem svetu je vstopil prav v našo (»Casablanca«).
MRAZ ji ponudi zavoj: velik, v rdeč papir ovit paket.
MRAZ: To je zate, punči (ji vrne »Casablanca«).
Padeta si v objem. Iz kota se izvije senca. KOEN z močnim stiskom roke pozdravi tujca. MRAZ mu vrne možati stisk.
MRAZ: Ime mi je Mraz. Dedek Mraz. (»James Bond«, seveda)
Biljeterka MAŠA povabi gosta naprej.

3. prizor:

INTERIER – NAJLEPŠA (no, tudi edina) VELIKA DVORANA V NAJLEPŠI KINODVORANI – NOČ
Okoli DEDKA MRAZA vre. Sodelavci in sodelavke Kinodvora hitijo, da bi se mu izpovedali.
ANA (si otre solzo): Hvala, da si nam pomagal uresničiti vse naše lanskoletne želje.
ALIKI: Vsak dan v vsakem pogledu vse bolj napredujemo (»Se spominjaš Dolly Bell«).
MAJA: Ampak, Mraz, drugo leto pa brado kar preč den! Sam' živina ma lase po cel glav! (»Cvetje v jeseni«).
TJAŠA: Če bi le imeli še več filmskih platen, zdaj ko imamo že toliko dobrih filmov. In več sedežev, zdaj ko imamo toliko obiskovalcev.
ALEŠ alias IZTOK: Ljubim jutro in vonj po napalmu ... khmm ... kavi (»Apokalipsa zdaj«). Če bi imel večji letni vrt, bi z njenim duhom še lažje omamljal goste.
ANA: Pa vsak od nas svojo mizo, da bi bil mir, red in čistoča pri delu. Prazno teraso bi lahko preuredili v pisarne.
PETRA: Pa če bi rekel še svojemu kolegu, Božičku, ki ima zveze v državni upravi, da kaj primakne k filmsko vzgojnim programom, ne pa da poleti malajo sneg,

pozimi pa rože (»Vesna«).

NINA: Mraz, to bi bil bil začetek čudovitega prijateljstva (ne more pozabiti »Casablance«). Tako čutimo vsi v mestu, skupaj smo močnejši!

MRAZ: Ste pozabili na darilo?

4. prizor:

OB SEZAMOVI JELKI – SKORAJDA JUTRO

NINA odpira darilni paket, ki ji ga je izročil MRAZ ob prihodu.

Ko razveže trak – CUT TO – slepeča svetloba – na platnu nad Sezamovo jelko se izriše obris kinodvorane. Nove, svetleče, urejene in prijetne kinodvorane v urbanem mestnem jedru. V petih različnih dvorinah se pletejo skupine obiskovalcev, meščanov v zrelih letih, otroci in družine, nadobudni mladinci, obiskovalci v zrelih letih in nadobudne generacije šolskih in predšolskih gledalcev. Nekateri posedajo v novi kavarni ob torticah in piškotkih, drugi občudujejo razvejane police v knjigarni, ki se šibijo pod filmskimi naslovi, tretji se čudijo čistemu ozvočenju in ostri sliki v dvorani ...

VSIV EN GLAS: Saj je kot v filmu! Je to naše darilo?

To bodo Ljubljančani zadovoljni.

MRAZ: (se navihano nasloni nazaj, na obraz si nadane zadovoljni posmeħ Jana Cvitkoviča)

Ej, če bi blo po moje, jaz bi, jaz bi ta folk zapru ej, jaz bi ta folk vsako leto za dva mesca bi jih peljal v art multipleks, tam bi jih posedu vsak dan pred platno in na vseh platnih bi gledal izključno art filme, da se malo utrdijo in vidijo, kaj je to kultura! (»V Ieru«)

VSIV EN GLAS: Naj bo sila s teboj (»Vojna zvezd«).

MRAZ: In z vami art multipleks.

MRAZ se iz navihanega mladeniča spet prelevi v dobrega, starega moža. Odpravi se proti vratom. Na vhodu se še enkrat obrne. Sodelavci in obiskovalci Kinodvora mu pomahajo.

VSIV EN GLAS: Hasta la vista, baby (»Terminator 2«).

MRAZ: I'll be back (»Terminator«).

5. prizor:

EKSTERIER - NAJLEPŠA ULICA V NAJLEPŠEM MESTU - JUTRO

Dedek Mraz stopi proti sanem, parkiranim na Kolodvorski 13. Spet sneži. Ko hoče pognati zveste prijatelje, konje, v dir po peščem in kolesarjem prijaznih ljubljanskih ulicah, opazi, da so njihova kopita vpeta v čudno železje. Stopi dol in zagleda pripeto sporočilo. Na njem piše:

NAPIS - Obvestilo redarjev.



NE ŠTEJE SAMO STATISTIKA

KINO ŠIŠKA



ZAPOSLENI V KINU ŠIŠKA

foto: Mankica Kranjec

Dragi dedek Mraz.

Kinu Šiška nameni spet košaro prestižnih decibelov, do Celovške naj vije se oboževalk krdelo, da fantje, ko spoliramo si leder mantle, še strumneje zagrizemo v kulturno jelo. Ko zima bleje, naj nas Šiška greje v vse molekule čitave muskulature, in tudi poleti nas objemi v mus tvoje kulture (Aljoša Bagola, izvršni kreativni direktor, Pristop).

Dragi dedek Mraz.

Kinu Šiška prinesli v prihodnjem letu še bolj drzen program in še več prodorne domače ter svetovne glasbene scene. Naj gredo v naslednje leto še naprej tako pogumno, ker tudi sam z veseljem pridem mimo, pa čeprav le na pivo (Izak Košir, urednik Scene, Žurnal in član skupine The Toronto Drug Bust).

Dragi dedek Mraz.

Kinu Šiška prinesli koncerte tistih alternativnih rock in folk rock izvajalcev, ki dandanes najbolj izstopajo po svoji ustvarjalnosti. To je samo želja zame osebno, ker mi je taka glasba pač všeč. Nasploh in za vse, ki uživamo v programu Kina Šiška, pa si



želim, da bi s tvojo pomočjo nadaljevali v smrti, da bo program Kina Šiška Ljubljani še naprej na stežaj odpiral vrata v svet drugačne glasbe, vse tiste, ki je sicer v Sloveniji sicer nimamo priložnosti videti v živo. Naj Kino Šiška ohrani različnost žanrov in naj svoj koncept še nadgradi, zato da bo (p)ostala glavno središče vsega, kar je dandanes vznemirljivo ustvar-

jalnega in svetovljanskega v urbani kulturi (Uroš, ljubitelj glasbe in reden obiskovalec koncertov v Kinu Šiška).

Dragi dedek Mraz.

Kinu Šiška prinesli čim več obiskovalcev s poslušom za urbano kulturo, da se bo Ljubljana še pogosteje zibala v koncertni ponudbi kvalitetnih domačih in tujih izvajalcev (Maja Kač, urednica Kulture, MMC).

Dragi dedek Mraz.

V Kinu Šiška si želim še čim več dobrih koncertov, dobrih razstav, dobrega vzdušja in ljudi, ki skrbijo za nas s svojo dobro voljo (Biljana, obiskovalka).

ŠE BOLJ ŠTEJEJO MNENJA ZADOVOLJNIH OBISKOVALCEV

VELIKO USTVARJALNEGA ZAGONA MUZEJ IN GALERIJE MESTA LJUBLJANE

SODELAVCI MUZEJA IN GALERIJ MESTA LJUBLJANA foto: Arhiv MGML

Kot bi mignil, se je leto obrnilo in spet je čas, da prevetrimo preteklo dogajanje in se z radovednimi očmi ozremo v prihodnost. Z velikim veseljem ti lahko povemo, da smo bili v letu 2011 ZELO pridni. Obiskal nas je postavni Grk Apoksiomen, ki je s svojimi telesnimi proporci razveseljeval predvsem ženske obiskovalke Mestnega muzeja. Našo domišljijo je buril belgijski umetnik Jan Fabre, čarobno vzdušje je s svojimi toplimi fotografijami v Galeriji Jakopič ustvarjal Tone Stojko, stari in mladi pa so se nasmihali ob stripovskih junakih slovenskih striparjev, razstavljenih v Mestni galeriji.

Uspešno popotnico si konec preteklega leta dal tudi Kulturnemu centru Tobačna o.o., kjer je svoje mesto našel Tobačni muzej, v galerijskih prostorih pa so se predstavili že številni slovenski in tuji ustvarjalci. Naši sodelavci so ustvarjalnost podžigali tudi v Galeriji Vžigalica, Bežigrayskih galerijah in Plečnikovi hiši. Pridni pa so bili tudi vsi tisti, ki so pripravljali in izvajali programe za otroke in družine, šolarje, dijake, in odrasle ter sadili znanje in izvajali nasmehe.

Ker vemo, da bo prihodnje leto zahtevno (huh, nekateri nam napovedujejo celo konec sveta), ga moramo izkoristiti do zadnjega. Zato, dragi dedek Mraz, nameni nam iz svoje malhe dovolj denarja, da bomo lahko uspešno izvedli svoj bogat program. Sicer nam boter mesto in teta država velikokrat rečeta, da smo preveč ambiciozni, ampak saj veš, naša in tudi tvoja želja je, da razveseljujemo naše obiskovalce, jih nasmejimo, spravimo do solz in tudi kaj naučimo.

KO VERJAMEŠ V LJUDI, LAHKO TI NAREDIJO NEMOGOČE.

Seveda pa ne pozabi tudi na vse naše sodelavce, saj jih izpod vrhov Triglava zagotovo vidiš, kako pridno delajo! Zato nam prinesi veliko ustvarjalnega zagona, dobre volje in zdravja, za spodbudno vzdušje v hiši bomo pa poskrbeli sami.

In kaj naj ti napišemo za konec? Srečno pot, dedek Mraz, pa pridi čim prej!



DRAGI DEDEK MRAZ

LUTKOVNO GLEDALIŠČE LJUBLJANA



ZAPOSLENI V LUTKOVNEM GLEDALIŠČU LJUBLJANA
foto: Nejc Saje

Dragi dedek Mraz,

kot veš se v središču našega mesta, pod obronkom grajskega pobočja, skoraj v dotiku s spodnjo postajo vzpenjače, ponosno razkazuje zgradba Mestnega doma. V njenih nederjih domuje in deluje naše gledališče, že tretje leto obogateno z dramsko dejavnostjo, od jeseni pa še z novim prizoriščem. Čudovitim večnamenskim Odrom pod zvezdami. Na njem so se že udomačile gledališke predstave, izobraževalne delavnice, ki jih vodijo domači in gostujoči strokovnjaki in celo koncerti, želimo pa ga ponuditi tudi za izvedbo različnih poslovnih dogodkov.



SMO V KRALJESTVU DOMIŠLIJE, PRIDRUŽITE SE NAM ŠE VI.

Prednostno še vedno ostajamo zvesti najmlajši in mladi publikli, a zato ne bomo nič manj pozorni do starejših in odraslih, za katere je nabor ponudbe pestrejši in večernih in nočnih urah. Tudi zate bi se zagotovo kaj našlo.

Ob obstoječih abonmajih, smo ponudbo le teh razširili še za dva nova. En je KUL abonma. Z izdatno pomočjo MOL, smo se povezali še s petimi javnimi zavodi in pripravili pester izbor (prerez) kulturnih dogodkov (od gledališča, filma, plesa do koncertov) za mlade med 15. in 25. letom. Drugi abonma je DVA-naNAJST, ki zajema tri naše gledališke predstave in tri filme v Kinodvor, ter je namenjen mladim med 12. in 15. letom.

Kot upravitelj Mestnega doma, smo gostitelj Likovnih samorastnikov, petih amaterskih in profesionalnih pevskih zborov, enega amaterskega gledališča in ene knjigarne. Vsi mi, in naši someščani, bomo nekega dne, ko bo s prostora pred zgradbo umaknjena avtomobilska pločevina, uživali ob kavici, čaju ali sladici v parku pred stavbo.

Dragi dedek Mraz, želimo si namreč odprtja kavarnice v predpddverju, ki bi se s časom razširila tudi v park pred stavbo.

Dragi naš dobri mož, vsem Ljubljančanom in seveda tudi tebi želimo srečno in zdravo Novo leto. Do takrat, pa se bomo, tako kot od nekdaj, ves december srečevali v naši hiši, kjer nas in naše male gledalce obiskuješ tudi večkrat na dan.

PRELONOMNO LETO

SLOVENSKO MLADINSKO GLEDALIŠČE

URŠULA CETINSKI foto: Žiga Koritnik

Libija, Sirija, horoskop, Barack Obama in Osama bin Laden, brezvezni kuharski nasveti, nemiri, protesti, napotki za ličenje, samomorilski napadi, poplave, orkani, popolna stilska preobrazba kuhinje, lakota, propadajoče gospodarstvo, potapljaajoče se članice Evropske unije, povečanje prsi, korupcija, delavci

NAŠ GLEDALIŠKI PROGAM JE ODGOVOR NA SVET.

PRI VSEH ZGODBAH, KI JIH UPRIZARJAMO, PRI VSEH USODAH, KI SE JIH DOTAKNEMO NAS FASCINIRA PREDVSEM ČLOVEČNOST. UMETNOST RES NE MORE ODREŠITI SVETA, PODOBNO KOT JOHN RUSKIN PA VERJAMEMO, DA VEDNO ZNOVA ODREŠUJE TISTEGA, KATEREGA ŽIVLJENSKI SOPOTNIK JE.



pred zaprtimi vrati tovarn, Guantanamo, radioaktivna Japonska, London, Oslo, Utoya, nafta v morju, terorizem, sadomazohizem ... Krute, nevarne, grozljive, smešne, neumne zgodbe sleherni dan z ekranov in s časopisnega papirja vdirajo naravnost v naše misli. Svet v pričakovanju leta 2012. In tudi v prihodnje verjetno ne bo drugače.

Naš gledališki program je odgovor na svet, v katerem smo. Ukvarjamo se z revolucijami, nasiljem, s terorizmom, z družbeno preobrazbo, medijskim linčom, odrinjenostjo na družbeni rob ... O tem pripovedujejo naše najnovejše predstave, in sicer Stolp Iva Svetine v režiji Silvana Omerzuja, Razredni sovražnik v režiji Boruta Šeparovića, Koltèsov Nickel Stuff v režiji Ivica Buljana, pripravljamo tudi Böllovo Izgubljeno čast Katharine Blum v režiji Matjaža Pograjca in Büchnerjevo Dantonovo smrt v režiji Jerneja Lorencija. Za mlajše občinstvo in odrasle smo pred kratkim premierno uprizorili čarobno pravljico Oscarja Wilda Ribič in njegova duša v režiji Ivana Peternelja.

Pri vseh zgodbah, ki jih uprizarjamo, pri vseh usodah, ki se jih dotikamo, nas fascinira predvsem človečnost. Ker je nepremagljiva. Ker je sposobna obstati v še tako nemogočih okoliščinah. Ta misel nas bo spremljala tudi v letu, ki je pred nami. Umetnost res ne more odrešiti sveta, podobno kot John Ruskin pa verjamemo, da vedno znova odrešuje tistega, katerega življenjski sopotnik je: S(ave) O(ur) S(ouls).

Sicer pa bo leto 2012 za Slovensko mladinsko gledališče prelomno. Predstavili se bomo namreč na tako pomembnih evropskih gledaliških festivalih, kot doslej ni uspelo nobenemu slovenskemu gledališču. Ljubljano bomo zanesljivo in z velikimi črkami zapisali na evropski kulturni zemljevid.

DRAGI BOŽIČEK IN DEDEK MRAZ

MESTNA KNJIŽNICA LJUBLJANA



JELKA GAZVODA IN SODELAVKE IN SODELAVCI MKL
foto: Željko Stevanič

**ŽELIMO POSTATI NAJBOLJŠA SLOVENSKA SPLOŠNA
KNJIŽNICA Z INOVATIVNIMI PROJEKTI ZA NAŠE UPORABNIKE.**

Draga Božiček in dedek Mraz!

Najbrž sta že opazila, da smo bili v Mestni knjižnici Ljubljana vse leto zelo delavni, zato si želimo, da ob koncu leta prisluhnete našim željam. Najbrž bosta potarnala: »Le kaj naj jim še prineseva?«



Da smo bili v letu 2010 zelo uspešni, imata tudi vidva nemalo zaslug. Na katere dosežke leta pa smo najbolj ponosni? **Dobili smo novo malo krajevno knjižnico v Zadvoru, koordinirali smo prodajo knjig v projektu Knjige za vsakogar, dokončujemo posodobitev in poenotenje enotnega informacijskega sistema knjižni-**

ce, za izobraževanje knjižničarjev pa smo vzpostavili Učni center MKL. Ponosni smo na celoletni projekt Kristina Brenkova, ki smo ga ob stoti obletnici rojstva posvetili življenju velike umetnice. Poleti smo otroke povabili k bralnemu projektu Poletavci – poletni bralci in jim pripravili tudi darilca, jeseni smo vzpostavili nov informacijski servis Zdravstveni kotiček, prav tako pa smo za dve povečali število postajališč Potujoče knjižnice, in sicer na lokacijah domov za starejše v Trnovem in Medvodah.

Z novim letom bomo postali še bolj »urbani«, saj bo mestna kartica Urbana postala naša članska izkaznica.

Leto bo tudi bralno obarvano; jeseni se bo pričel nov bralni projekt branja slovenskih avtorjev za odrasle Mesto bere, nismo pa pozabili na najmlajše člane. Projekt Ciciuhec za predšolske otroke bo tudi v naprej skupaj s Poletavci spodbujal k širjenju bralnih navad in družinskega branja.

In česa si želimo v naslednjem letu? Upamo, da bosta lahko bolje kot letos nagradila sodelavce MKL, ki jim nikoli ne zmanjka idej. Želimo si, da bi lahko še naprej uspešno bogatili naše zbirke

z novimi knjigami in drugimi gradivi in da bi lahko za naše bralce izbirali kar najbolj kakovostno branje. Naslednje leto si želimo tudi prenoviti Knjižnico Jožeta Mazovca ter pridobiti nove prostore za Knjižnico Polje. Prenovili bi radi tudi prostore Knjižnice Šentvid in Knjižnice Črnuče.

Draga Božiček in dedek Mraz! Ne ustrašita se naših velikih želja. Z vajino pomočjo nam bo uspelo.

MNOGO VSEGA PIONIRSKI DOM

VIKTORIJA POTOČNIK foto: Žiga Koritnik

Pionirski dom - center za kulturo mladih, je tako nostalgичno ime. Spominja na čase, ki so dišali po malinovcu in bezgovem soku, pa po doma narejenih marmeladah in piškotih, ki smo jih hranili v poslikanih posodah. Ti časi so že davno mimo. A nekatere navade in vrednote so preživele ... V Pio-

DOM ZA USTVARJANJE IN IZZIVANJE NOVIH IDEJ.

nirskem domu, eni najlepših Plečnikovih zgradb, z dobro mero nostalgije za vsem minulim in še večjo mero radovednosti, ko gre za neznanke prihodnosti, vrsta pedagogov, ustvarjalcev in organizatorjev povezuje generacije učečih se otrok in mladostnikov. Leto za letom, dan za dnem ... Tisoč otrok in več je vključenih v celoletne dejavnosti. Teh je kar 50 – res mnogo vsega. Pri nas se počutijo kot doma vsi, tako

najmlajši, kot tudi tisti, ki se še radi spominjajo plesnega mojstra Jenka. Vsakdo najde nekaj za svojo dušo, pa naj bo to kulturno umetniška dejavnost, glasba, ples učenje jezikov in kultur, risanje, slikanje, kiparjenje, grafika ali znanost. Vse šolsko leto pri nas kar prekipeva: skozi igro – ustvarjanje in učenje. Nato krona – štirje festivali! Otroški festival gledaliških sanj, Hokus pokus – za mlade raziskovalce, Zoom – za filmske in video dosežke in glasbeni festival. Pri organizaciji se naši otroci preizkušajo kot mali menadžerji, fotografi, aranžerji, povezovalci, snemalci, glasbeniki, ...

Organiziramo kulturne dneve za osnovne šole, kreativne delavnice, ustvarjalno preživljanje počitnic in družabne prireditve, gledališke in glasbene matinee za otroke in družine.

Kako uspešno sejemo semena kulturno umetniškega ustvarjanja otrok in mladine vidimo že danes, številna znana imena so vzkli v Pionirskem domu.

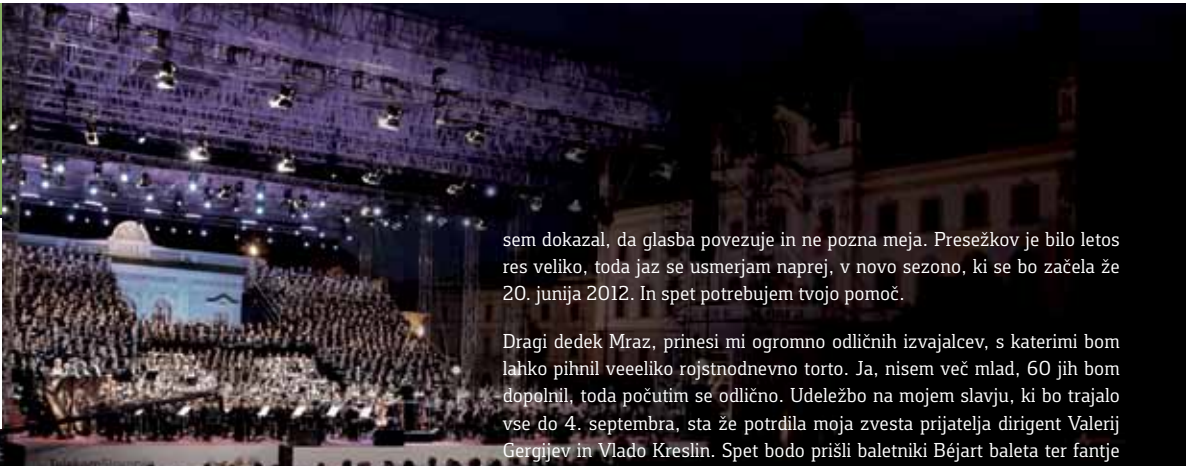
Želja, da končamo denacionalizacijski postopek Pionirskega doma, da kulturno umetniške vsebine postanejo osrednji prostor oblikovanja izobraževalnega sistema, da rastejo podobni zavodi na celotnem slovenskem prostoru pa so lahko izziv za vse, ki odločajo o našem razvoju. Če jim pomagajo še decembrski možje bomo veseli.

Mi bomo še naprej risali čez črto, sanjali svoje sanje, igrali več kot note in izzivali nove ideje.





LJUB
LJAN
AFES
TIVAL



Dragi dedek Mraz,

upam, da si zdrav in čil ter poln energije za vsa opravila, ki te čakajo v decembru.

Hvala ti, da si mi pomagal tole leto postaviti med presežna. Obiskalo me je več kot 3000 umetnikov in 50.000 ljubiteljev kulture, kar mi pove, da sem priljubljen in popularen. Seveda si želim, da bi bilo tako tudi naslednje leto; moja vrata so vedno odprta vsem, ki ljubijo dobro in kvalitetno.

Ponosen sem, da sem svojim oboževalcem lahko ponudil velika imena, ki kaj pomenijo v svetu visoke umetnosti. Še prav posebej pa sem presrečen, da mi je, zahvaljujoč tudi tebi, dragi dedek Mraz, uspelo na en oder postaviti več kot tisoč izvajalcev iz Slovenije in Hrvaške, s čimer

sem dokazal, da glasba povezuje in ne pozna meja. Presežkov je bilo letos res veliko, toda jaz se usmerjam naprej, v novo sezono, ki se bo začela že 20. junija 2012. In spet potrebujem tvojo pomoč.

Dragi dedek Mraz, prinesi mi ogromno odličnih izvajalcev, s katerimi bom lahko pihnil veeeliko rojstnodnevno torto. Ja, nisem več mlad, 60 jih bom dopolnil, toda počutim se odlično. Udeležbo na mojem slavju, ki bo trajalo vse do 4. septembra, sta že potrdila moja zvesta prijatelja dirigent Valerij Gergijev in Vlado Kreslin. Spet bodo prišli baletniki Bėjart baleta ter fantje in dekleta produkcije Bronowski, ki bodo tokrat peli v muzikalu Jesus Christ Superstar. Svojo udeležbo so potrdili tudi Dunajski filharmoniki z dirigentom Sirom Simonom Rattlom ter orkestra Mariinskega gledališča in filharmonije, oba iz Sankt Peterburga.

Dragi dedek Mraz, pošlji jim čim več navdiha, da bodo lahko navdihovali tisoče gostov, ki sem jih povabil na zabavo. Prav tako te prosim za odlično vreme, kot je bilo letos, da bodo moji gostje in prijatelji še bolj veseli.

Daj zdravja in veliko dobrih poslov mojim podpornikom, sponzorjem, pokroviteljem, donatorjem, da mi bodo še naprej zvesto stali ob strani. Brez njihove pomoči ne bi bil, kar sem. Prav tako te prosim za zdravje in debele denarice mojih obiskovalcev. Brez njih bi bil sam.

Hvala dragi dedek Mraz. Želim ti polne vreče daril.

Tvoj Ljubljana Festival

V OSRČJU NAJLEPŠEGA PARKA MEDNARODNI GRAFIČNI LIKOVNI CENTER



LILIŠTURM in SODELAVCI *foto: Bojan Velikonja*

Kako je minevalo leto 2011 v Gradu Tivoli v osrčju najlepšega in največjega parka v Ljubljani?

V začetku leta smo na dvorišču pred gradom odkrili skulpturo v spomin dolgoletnemu voditelju ljubljanskega grafičnega bienala in Mednarodnega grafičnega likovnega centra dr. Zoranu Kržišniku (1920–2008). V času španskega bezga smo gostili simpatično in igrivo razstavo mlade grafične španske ustvarjalnosti. Z razstavo Zamenjaj barvo!, ki je predstavila tri mlade slovenske umetnike, združene pod oznako v BridA, smo raziskovali odnos med umetnostjo in znanostjo. V poletnem času je predvsem turistične obiskovalce osrečevala razstava Zakladi slovenske grafike 1955–2005 iz zbirke Slovenske akademije znanosti in umetnosti. V toplih večerih poletja pa so srca številnih obiskovalcev greli brezplačni koncerti na dvorišču pred gradom. V jesenski čas je s svojo drugačnostjo, a pestrostjo in večplastnostjo razstav in raznih dogodkov zarezal 29. grafični bienale, letos ubran na temo umetniškega dogodka kot enega najbolj aktualnih medijev v mednarodni sodobni umetnosti. Ob koncu leta smo s toplim pričakovanjem pričakali retrospektivno razstavo slikarke in grafičarke Tince Stegovec, ki nam je donirala svoj arhiv. Razveselili smo se nagrade za najlepše oblikovano knjigo v letu 2011, prejela jo je naša publikacija



Mnemozina, čas ljubljanskega grafičnega bienala. Z likovnimi in grafičnimi delavnicami smo razveseljevali staro in mlado. Najbolj toplo pa so v srcu vseh nas ostale zapisane prostovoljke Eva, Stefani, Tanja, Daša, Lea, Joca, Julija, Marja, Meta, Silvija, obe Anji in Tini. V preteklem letu so se nam prvič pridružile, krepko poprijele za marsikatero delo in vzele MGLC za svojega. Pa tudi MGLC njih!

Ja, ampak Grad Tivoli potrebuje en dober lifting, da bo izgledal še mlajši in obiskovalcem še prijaznejši, je v pismu Božičku za 2012 zapisala sodelavka Bre-

da. Pa da naj poskrbi za varno streho nad glavo, sta pridala skrbna in praktična sodelavca Petra in Bogdan.

Naš najmlajši sodelavec Matevž pa je dodal: Za novo leto si želim, da se zamislimo o pomenu besede »biti srečen« in v prihodnje stopimo z večjo enakopravnostjo in s čim manj nenasitnimi hrepenenji.

Res, uresničimo tista pričakovanja, ki so uresničljiva in ljudem prijazna!

POVABILO V "MESTO NAD MESTOM"

JAVNI ZAVOD LJUBLJANSKI GRAD



JASMINA PINOZA foto: Miran Kambič

Dragi dobri možje,

verjamemo, da zaradi lokacije in najlepšega pogleda na prestolnico ne morete mimo nas. V začetku tega leta smo začeli s poslovanjem kot novi samostojni javni zavod. Ob ustanovitvi sta se nam pridružili tudi tirna vzpenjača in prečudovita razstava Slovenska zgodovina in tega smo zelo veseli.

Pravijo, da je začetek vedno težak, a potihom lahko rečemo, da nam je uspelo doseči prve korake k zadovoljstvu. Nove zamisli, ideje, pogum ter trda volja in delo so naša vodila k uspehu. Po ureditvi dokumentacije do samostojnosti javnega zavoda, oblikovanja odličnega kadra in celostne podobe je sledilo oblikovanje programskega in trženjskega dela. V tem letu se lahko že pohvalimo z drobnimi stvarmi, ki vodijo k uspehu; odlično sodelujemo z domačimi in s tujimi umetniškimi organizacijami, zabeležili smo dnevni in mesečni rekord pripeljanih potnikov s tirno vzpenjačo, imeli večje število prireditev in boljše obiskanost gradu ... Dobili pa smo tudi novega člana družine, grajskega zmaja Friderika, ki bo tudi v prihodnje osrečeval naše najmlajše junake – dobri možje, prosimo vas, da bi bila ta grajska družina še številnejša, saj sta otroški

smeh in zadovoljstvo naša sreča in veselje. Hvala za uresničitev tihih želja; prosimo pa Vas, da bi nam bili naklonjeni tudi v prihajajočem letu. Naj se krepijo tako poslovne kot tudi prijateljske vezi, naj bo uresničen zastavljen program s čim manj velikih skrbi

Tako kot so pomembni zdravje, sreča in uspeh, naj bo na naši strani tudi sonce. Naj pa ne bosta nagrana samo delo in trud, ampak naj bogato obrodi tudi naša grajska trta, da bi se večkrat sešli ob njej in se ob žlahtni kapljici poveselili še kakšnega dogodka pred silvestrovim.



REKORDNO LETO TURIZEM LJUBLJANA

SODELAVCI TURIZMA LJUBLJANA foto: Dunja Wedam



V VSE, KAR POČNEMO, MORAMO DATI NEKAJ SEBE.

LANI SMO PROSILI, DA NEKAKO UREDIŠ, DA BOMO DOBILI POTREBNE "SOLDE", DA NADALJUJEMO Z UREJANJEM NABREŽIJ LJUBLJANICE. USPELO JE IN OD PRULSKEGA MOSTU PROTI SREDIŠČU MESTA JE NASTALA ČUDOVITA SPREHAJALNA POT.

Dragi dedek Mrz!

Ponovno Ti pišemo, saj se je izkazalo, da se želje, ki ti jih pošljemo, tudi uresničijo. Če se spominjaš – lani smo te prosili, da nekako urediš, da bomo dobili potrebne »solde«, da nadaljujemo z urejanjem nabrežij Ljubljane. Uspelo je in od Prulskega mostu proti središču mesta je nastala čudovita sprehajalna pot, tik ob Ljubljani, s klopami, ki imajo tudi naslon (saj veš, za starejše). Želeli smo si tudi veliko turistov in prišli so. Leto 2011 bo rekordno leto, kar zadeva turistični obisk Ljubljane, še boljše od leta 2008, ki je bilo v zadnjih desetih letih doslej najboljše. Želeli smo si veliko zmag tudi v novih športnih objektih v Stožicah. In prišle so – ena od njih pa je največja: da bodo kmalu našli milijontega obiskovalca prireditev, takih in drugačnih.



Vemo, da tega pisma ne bereš samo Ti, zato Ti vseh želja na ta način ne moremo zaupati. Imamo pa eno, res veliko željo: saj veš, smo v času velikih sprememb in ravno na koncu leta se bo odvijalo marsikaj. Naredi nekaj v smer, da bomo - ne glede na to, kaj se bo zgodilo in spremenilo - ostali prijatelji, si med seboj pomagali in spoštovali delo in drug drugega. Vsi pravijo, da ne bo lahko, vendar tudi v težjih časih lahko zmoredno marsikaj, če smo obkroženi z dobrimi ljudmi in sodelavci, ki imajo svoje delo radi.

V vse, kar počnemo, moramo dati nekaj sebe. Tudi kava, ki ni skuhaná z ljubeznijo, ni kdo ve kaj....

LETIMO PO ZAČRTANI POTI SVOJIH CILJEV

LEKARNA LJUBLJANA



SODELAVKE IN SODELAVCI LEKARNE LJUBLJANA *foto: Tilen Rebolj*

PRVA IZBIRA ZA ZDRAVJE IN DOBRO POČUTJE.



Dragi Božiček!

Leto 2011 se izteka s še večjo svetlobno hitrostjo, kot jo zmorejo tvoje sani. Najbrž si opazil, da sodelavci Lekarne Ljubljana že nekaj časa letimo po začrtani poti s pravo vesoljsko ladjo. Pa ne, da podcenjujemo tebe ali tvoje jelene, delamo v panogi, ki prisega na tradicijo in vemo, da se z njo ne gre šaliti.

Tudi v 2011 se je izkazalo, da ne moreš nič narediti odlično, če nisi del dobre ekipe sodelavcev. In prav to, da smo del tako velike in učinkovite družine, kot je MOL, nas dela še boljše ter nam pomaga odkrivati nove prestave na vesoljski ladji in nove planete.

Gotovo že veš, da smo bili v 2011 zelo pridni. Sodelavci v lekarnah so strokovno in prijazno svetovali, naša lastna blagovna znamka pa je sklenila barvne linije in se razširila v prekrasno mavrično paleto izdelkov. Kartica zvestobe je pripravila odlične kataloge ugodnosti, osveščala o zdravju in zdravem načinu življenja na številnih brezplačnih predavanjih, pripravila brezplačna merjenja krvnega tlaka in sladkorja ter odvajala od kajenja. Naši strokovnjaki so se povezali s strokovnjaki zdravstvenih domov in domov za ostarele ter pripravili predavanja o učinkovitem sodelovanju med zdravstvenimi delavci, naš LL Grosist pa je pridno skrbel za dobro založenost naših lekarn in razveseljeval s svojo strmo potjo navzgor.

Tudi v 2012 se bomo zgledovali po misli Michaela Jordana: Talent osvaja tekme, timsko delo in inteligenca pa prvenstva. Vsekakor pa bomo veseli, če boš s svojo dobro voljo še dodatno pripomogel k izpolnitvi naših želja. Prosimo te, da ostanemo prva izbira v skrbi za zdravje in dobro počutje; da privabiš še več ljudi na naša strokovna predavanja in preventivne programe; nam pomagaš pri izgradnji nove dežurne lekarnе z drive-inom in veelikim parkiriščem; povabiš ljudi iz vseh prelepih koticov Slovenije v našo novo spletno lekarno in jih prepričaš, da lahko z nekaj kliki prideta lekarna in strokoven nasvet prav k vsakemu na dom; nam pomagaš privabiti stranke v lekarno ne le po zdravila, ampak tudi po darila.

Božiček, vnaprej hvala za vse, če pa bo tebi, škratom in jelenom v prihodnjih dneh ponagajal prehlad, se ne pozabite oglasiti v kateri od enot Lekarne Ljubljana, kjer vam poleg klasičnega zdravljenja ponujamo od letos naprej tudi komplementarno – homeopatsko zdravljenje.

Pa srečno in zdravja polno 2012.

ZDRAVJE NA PRVEM MESTU

ZDRAVSTVENI DOM LJUBLJANA



SLUŽBA ZA PROMOCIJO IN ODNOS Z JAVNOSTMI ZDRAVSTVENA DOMA LJUBLJANA *foto: Majda Mori Lukančič*

Dragi Božiček!

Hvala dobri moži, razveselil si nas s svojo radodarnostjo. Najbolj smo si želeli čim manj nepredvidenih dogodkov in ta želja se nam je v precejšnji meri uresničila.

To leto smo si tako kot vedno doslej močno prizadevali, da bi izboljšali pogoje dela naših zaposlenih in s tem našim uporabnikom zagotovili še višjo kakovost storitev ter bili pri tem tudi uspešni. Ponosni smo, da smo udeleženi nov koncept referenčnih ambulant, ki so naletele na izredno topel sprejem pri pacientih in zdravstvenem osebju.

Računalniški programi za vpisovanje storitev nas vedno bolj ubogajo in nam olajšujejo administrativne postopke. Na zelo dobri poti smo tudi na področju uvajanja sistema vodenja kakovosti. Pridno izvajamo delavnice aktivnega izobraževanja za vzpostavitev sistema vodenja kakovosti in upamo, da se bomo kmalu lahko veselili pridobljenega certifikata ISO 9001:2008. Veliko pozornosti tudi sicer namenjamo strokovnemu izobraževanju naših zaposlenih in pridobivanju novih kadrov, ki nam jih v nekaterih dejavnostih žal še vedno primanjkuje.

Očitno pa vendarle nismo bili dovolj pridni, saj so nekatere naše želje ostale neizpolnjene. Verjamemo, da si se trudil postoriti več na področju dviga naših osebnih dohodkov, vendar tudi tvoja magična moč verjetno ni zadoščala. Ta želja nam tako ostaja...

Veseli bomo tudi, če se bo projekt gradnje nove Urgence v naslednjem letu končno premaknil z mrtve točke, saj jo zaposleni na urgenci in njihovi paci

ZDRAVSTVENI DOM LJUBLJANA – DINAMIČNA, ODPRTA INSTITUCIJA, USMERJENA V POSODABLJANJE STROKE.

enti nujno potrebujejo in nestrpno pričakujejo.

V naslednjem letu si obetamo prenoviti etažo z laboratorijem v enoti Vič-Rudnik, adaptirati področni enoti Črnuče in Fužine, enoto Bežigrad in Center, s čimer bomo skrajšali čakalne dobe, omogočili lažjo dostopnost in izboljšali pogoje v čakalnicah in ambulantah za paciente.

Dragi Božiček, kot vidiš se nam je nekaj želja izpolnilo, nekaj pa jih je ostalo tudi za prihodnje leto. Želimo si, da bi nas tudi v letu 2012 razveselil s svojo radodarnostjo na vseh področjih, da bomo lahko skrbeli za zdravje naših pacientov na visoko kakovostni ravni.



OTROCI NAS POTREBUJEJO

SVETOVALNI CENTER ZA OTROKE, MLADOSTNIKE IN STARŠE



ZORAN PAVLOVIČ *foto: arhiv SCOMS*

Dragi dedek Mraz!

Lani smo si zaželeli, da bi v Slovenijo prinesel mrežo svetovalnih centrov, kakršen je naš, da bi bila vsem otrokom in družinam tovrstna pomoč dosegljiva tudi izven redkih mest, kjer jih imajo. No, mreže še vedno ni, ampak upanja še nismo izgubili – še vedno se zamisel preklada nekje po nacionalnem programu duševnega zdravja, ki se še kar popravlja in pospravlja, pa tudi na šolskem področju



VERO, DA JE TREBA VARČEVATI, A TREBA JE PAZITI, DA NE BOMO VARČEVALI TAKO, DA NAS BO V NASLEDNJIH LETIH TO ZELO VELIKO STALO.

se kar dogaja, tako da bo že. Tudi prostorsko se še nismo razširili, a tudi to bo že še, ko bomo lahko prostore napolnili z novimi programi. Najbolj pa smo bili zadovoljni, da smo še eno leto preživeli ob stabilnem financiranju (poglej, kakšni časi so, nikoli ne veš) in smo lahko v miru nadaljevali svoje delo – otroci nas potrebujejo, in njihovi starši, in šole tudi. Da bi le bilo tako še naprej! Čeprav nismo pozabili tudi na vse druge sive lise nepokritosti – za srednje šole je bolj slabo poskrbljeno, pa študentje bi rabili specialno posvetovalnico za učne težave, da da, tudi študentje, le pogledaj, koliko jih je! Kaj bi naštevali, saj ni konca, koliko otrok in mladih potrebuje pomoč naklonjenega strokovnjaka ... Ampak danes je že tako, da je človeka kar strah želeli si kaj, hitro ti rečejo, da si želiš preveč, da si pohlepen in da nas je pohlep spravil v težave ... pa nismo prepričani, da je to bil ravno naš pohlep, ki nas je tja spravil ...

Smo pa bili pridni, veš, res, veliko smo naredili letos. Veliko in dobro. Če smo čisto pošteni, kako napredovanje bi se prileglo, da bi vedeli, da kdo ceni naše delo, kaj misliš? Da je treba čisto vse zamrzniti? Daj, premisli pošteno – saj vemo, da se boš pravično odločil. Vemo, da je treba varčevati, a treba je paziti, da ne bomo varčevali tako, da nas bo v naslednjih letih to zelo veliko stalo. Mi bomo delali – saj smo še vedno – ker nas otroci potrebujejo. Poskrbi predvsem, da bomo še naprej lahko v miru delali, stabilno in zanesljivo, kot eden izmed manj opaznih, a zato nič manj pomembnih opornih stebrov varnosti za družine. Če bo pa kakšen priboljšek – no saj sam veš, za priboljške ga ni večjega strokovnjaka od dedka Mrza. :)

TUKAJ SMO, KO NAS POTREBUJETE. V POMOČ OTROKOM, V OPORO SKUPNOSTI.

PREDANOST IN VSESTRANSKO RAZDAJANJE

ZAVOD ZA OSKRBO NA DOMU



A. NINA LIČER *foto: A. Nina Ličer*

Dedek Mraz,

ZAHVALJUJEMO SE TI, KER SI V PRETEKLEM LETU OBISKAL VEČINO NAŠIH UPORABNIKOV, PREDVSEM TISTIH, KI ŽIVIJO SAMI ALI PA SO PRETEŽNI DEL DNEVA SAMI. POVEDALI SO NAM, DA SI JIH ZELO RAZVESELIL S SVOJIMI VZPODBUDNIMI BESEDAMI.

pišemo ti v prvih dneh novembra, ko Ljubljano objemajo prečudovite barve jeseni in listje poplešava z vetrom, po mestnih ulicah pa se srečujejo prebivalci vseh generacij. Skrbno oko opazi, da je res lepa naša Ljubljana in da v njej prebivajo prijazni ljudje. Zahvaljujemo se ti, ker si v preteklem letu obiskal večino naših uporabnikov, predvsem tistih, ki živijo sami ali pa so pretežni del dneva sami. Povedali so nam, da si jih zelo razveselil s svojimi vzpodbudnimi besedami. Si pravi »terenec«, tako kot zaposleni v Zavodu za oskrbo na domu Ljubljana.

Tudi letos se trudimo, da na domu obiščemo čim večje število ljubljancev in ljubljank, ki so upravičeni do pomoči pri vsakodnevnih življenjskih opravilih in gospodinjstvu ter pri ohranjanju socialnih stikov. Mnogi se zaradi starosti, invalidnosti ali bolezni ne morejo oskrbovati ali negovati sami in tega ne zmorejo niti s pomočjo svojih bližnjih.

V takih stiskah se družinskim članom vse postavi na glavo. Pomislimo še na tiste, ki nimajo bližnjih svojcev, niti dobrih sosedov!



To so le nekatere situacije, s katerimi se dnevno srečujejo socialne delavke našega zavoda, ki so v devetih mesecih letošnjega leta opravile že 112.887 obiskov na domu. Če se bo trend nadaljeval, bo koncem leta opravljenih več kot 150.000 obiskov. Veliko! Ob tem nas dodatno motivirajo pohvale in razkrivamo ti del enega pisma, ki govori takole:

»Spoštovana, moja mama nas je v 98. letu starosti zapustila za vedno. V času trajanja njene bolezni in nemoči, so njeni in meni lejšale trpljenje in stale ne-sebično ob strani vaše žene in dekleta. Zahvaljujem se jim, ne le zaradi njihove predanosti svojim bolnikom, pač pa tudi zaradi njihovega vsestranskega razdajanja ostalim članom družine. Znale so nuditi veselje, tolažbo in uteho. Zato jim z možem izreka-va iskreno in globoko zahvalo.«

Ne pozabi, da v prihodnjem letu praznujemo 10. letnico delovanja našega zavoda. Dragi dedek Mraz, prosimo te, da na edinstven način, tako kot Ti znaš, čuvaš naše uporabnike in naše poslanstvo, ki ga opravljamo.

Tebi in vsem članom naše velike mestne družine pa pošiljamo najlepše želje in srečno v letu 2012!

VELIKA ŽELJA IZ ŽIVALSKEGA VRTA LJUBLJANA

ŽIVALSKI VRT LJUBLJANA



ZDENKA BAN FISCHINGER foto: arhiv ZOO

Dragi dedek Mraz,

Lansko leto smo ti napisali nadvse ljubeznivo pismo, polno glasno izgovorjenih želja za izgradnjo in izboljšanje našega Živalskega vrta Ljubljana. Ni smo toliko prosili zase, kot za naše živali, za katere vemo, da jih imaš tudi ti nadvse rad. Gotovo pa so zanje »navijali« tudi tvoji jelenčki. Sami smo se vse leto zelo trudili in bili pridni, zato darila iz tvojega koša vedno težko pričakujemo.

Veseli smo, da si nam poslal zelo lepo vreme, zato nas je letos lahko obiskalo rekordno število obiskovalcev.



Hvaležni smo tudi za prijatelje in podpornike, ki so nam letos pomagali pri uresničenju nekaj novih projektov in nam pomagali pripeljati nekatere nove živali. Za vse obiskovalce smo odpri družinsko igrišče Afriška vas, ki je edinstveno v Sloveniji. Prav vsem so namenjeni različni to bogani, dolga gugalnica, nihajoča košara in trije

ŽIVALSKI VRT LJUBLJANA VSAK DAN DRUGAČEN.

talni tranpolini. Sezidali smo tudi novo domovanje za surikate, ki jih poznamo kot Timona iz risanke Levji kralj, v našem vrtu pa jih obiskovalci tokrat vidijo prvič. Nadvse so zanimive te štiri zvedave živali, ki se podnevi "sončijo", iščejo hrano, kopljejo rove, se medsebojno negujejo in tekajo po ogradi. V novem letu si želimo še njihovih mladičev. Hvaležni smo tudi za nove živali, katere smo pridobili v preteklem letu. To je pet metrov visok žirafec Reinhold, dve samici liči antilope, divja svinja z mladiči, snežna sova, nekaj dvoživk kot so nižinski urhi, zelene rege in močeradi ter nekaj plazilcev, med njimi bosanska gada, belouška, kobranki, ameriške vodne kače, progasti gož, martinčki, zelenca in zoltoplaz. Tudi živali so obilno "obrodile". Skotile so se bradate agame, ameriški rdeči goži, kvakači, nimfe, pavi, mare, kapibare, evropski divji kunci, afriški pritlikavi ježi, alpake, mufloni, alpski kozorogi, damjaki, kenguruji, najbolj pa smo ponosni na mladiča zlatoličnega gibona. Mladiče so imeli tudi pujsi, koze, ovce, krave in zebujji.

Verjetno pa tudi že veš, da smo imeli kar nekaj težav. Tako z zasebnimi zemljišči, ki so še kar naprej ovira pri vseh naših načrtih. Nekaj živali nam je poginilo, saj je pri nas veliko starih živali in so zato tudi večkrat bolne. Tudi nekateri organi, od katerih bi pričakovali podporo, se niso ravno trudili, da bi nam kakorkoli pomagali.

Zato te letos prosimo, da si natakneš očala in dobro namestiš slušni aparat, ko boš prebiral tole pismo in

poslušal naše prošnje. Nujno, resnično nujno potrebujejo novo domovanje naši zlatolični giboni. Ti giboni so redki in ogroženi v naravi. V ZOO Ljubljana imajo mladiče že vrsto let, s čimer se lahko pohvalijo le redki živalski vrtovi po svetu. Novo bivališče moramo zgraditi tudi malim duhcem z Madagaskarja, polopicam varijem, ki so v naravi prav tako ogroženi. Drugače bodo morali oboji zapustiti naš živalski vrt in tako bodo žalostni sami, pa tudi otroci, ki jih tako radi obiskujejo. Podreti je potrebno več kot trideset let staro bivališče za leve in leoparde, drugače se bo podrlo kar samo in tem živalim zagotoviti novo, sodobno in varno domovanje. Prihodnje leto bo za nas zelo pomembno, ker potrebujemo novo dovoljenje za poslovanje. Če nam ne boš prisluhnil, tako kot si nam pri zavetišču za zapuščene živali, nas lahko tudi kar zavetijo. In kaj bo potem z živalmi in kaj bodo rekli otroci, če živalskega vrta več ne bo?

Dragi dedek Mraz, prijazno te vabimo na obisk, enako pa tudi vse člane naše MOL družine, saj je pri nas vsak dan drugačen. Pridite med naše živali in se nam pridružite pri najrazličnejših poučnih in zabavnih programih. Pri nas lahko skupaj s svojimi družinami preživite nepozaben dan! Dedek Mraz pa nam vsem lahko tudi s svojim zgledom pokaže, kako sam skrbi za svoje živali in kako moramo zanj skrbeti tudi mi.

PESEM DEDKU MRAZU

VETERINARSKA POSTAJA LJUBLJANA

BARBARA SMOLEJ POKRAJČEVIČ

foto: arhiv Zavoda CCC

Smo leto 2011 uspešno prebrodili, zaključek leta bomo dobre volje proslavili. Bili smo pridni, delovni, marljivi, do svojih strank spoštljivi, vedno dosegljivi. Smo štirinožne paciente zdravili strokovno, do njihovih skrbnikov vedli se poslovno.

Za leto 2012 si želimo, da koncesijo nazaj dobimo.

Razpisani pogoji so bili za starejše kolege žaljivi, mar so zaradi svojih let in izkušenj bolj pogrešljivi? Naj popravijo se napake in zmote glede koncesijske kvote!

Naj v letu prihodnjem bomo uspešni, delovni in odločni, naj bomo zdravi, srečni in močni!

PRIJAZEN IN STROKOVEN SERVIS ŽIVALIM IN NJIHOVIM LASTNIKOM



MED PRIJATELJI GASILSKA BRIGADA



TOMAŽ KAUČIČ *foto: arhiv GBL*

Dragi Božiček,

Zavedamo se, da živimo v okolju, polnem nevarnosti in nepredvidljivih dogodkov. Čeprav nepovabljen, nas nesreče obiskujejo leto za letom. Prometne nesreče, požari in številne druge nesreče so postali dejavniki, ki se mu težko izognemo in ga še težje obvladujemo.

Življenje gasilcev pogosto ni lahko. Še posebej takrat, ko se soočamo z najhujšimi platmi, ki jih lahko pokaže človeško življenje. Samo dejstvo, da skušamo prinesiti red in mir v kaos še ne pomeni, da ta na nas ne vpliva. Če temu ne bi bilo tako, bi nas moralo skrbeti. Zato si toliko bolj želimo dobrega delovnega vzdušja in cenimo, da svoje poslanstvo opravljamo med prijatelji. Naj tako ostane tudi v prihodnje.

Veselimo se veliko stvari, pa čeprav se večini morda zdijo nepomembne. Veselimo se obiskov najmlajših članov naše družbe, ki nam s svojo iskrenostjo in iskričnostjo prinašajo veselje in nas pogosto navdajo s ponosom, ko spoznavamo kako nas naši mali škratki cenijo.

VESELIMO SE OBISKOV NAJMLAJŠIH ČLANOV NAŠE DRUŽBE, KI NAM S SVOJO ISKRENOSTJO IN ISKRIVOSTJO PRINAŠAJO VESELJE IN NAS POGOSTO NAVDAJO S PONOSOM, KO SPOZNAVAMO KAKO NAS NAŠI MALI ŠKRATI CENIJO.



Želimo si, da bi leto minilo brez hudih poškodb gasilcev in se veselimo, da je bilo letos tako.

Čutimo s kandidati za gasilce, ki potijo »krvavi pot« za to, da bi prišli v naše vrste in se veselimo s tistimi, ki jim je uspelo.

Veselimo se s Suzano, ki je dokazala, da lahko v tej službi uspe tudi ženski.

Veselimo se, da se nadaljujejo aktivnosti, ki bodo pripeljale do izgradnje novega domovanja Gasilske brigade. Pa ne zato, ker nam ta lokacija ni všeč, ampak zato, da bomo lahko še boljši.

Veselimo se vseh izboljšav, do katerih smo prišli z lastno pametjo in delom, pa zato nismo potrebovali veliko sredstev. Želimo si, da nam idej in navdušenja ne bo zmanjkalo.

Zato naj ob prihajajočih praznikih nazdravimo vsem za vesel Božič in srečno Novo leto in predamo sporočilo vsem članom »velike družine«: Načrtujemo za najhujše, upajmo na najboljše in cenimo tisto, kar imamo.

LJUDJE NA PR(A)VEM MESTU.

DOMOVANJE ŠPORTNIH NAVDUŠENCEV JAVNI ZAVOD ŠPORT LJUBLJANA



JAVNI ZAVOD ŠPORT LJUBLJANA *foto: Miha Fras*

Dragi dobri mož,



Zaposleni v Javnem zavodu Šport Ljubljana ti najprej pošiljamo zvrhan koš pozdravčkov. Preden se razgovorimo in se pohvalimo kako pridni smo bili v preteklem letu, ti želimo povedati, da nisi pozabljen. Poznaš nas, res! Maja 2011 smo se preimenovali. Lani smo ti pisali pod imenom Zavod Tivoli. ... No vidiš, pa nas le poznaš. Moramo ti zaupati še nekaj. Ne bomo ti zamerili, če nas na cesti ne boš spoznal, ker imamo tudi novo celostno grafično podobo, na katero smo izredno ponosni. Počakaj! Ne še brskati po svetovnem spletu! Imamo tudi novo spletno stran. Da ti prihranimo odvečen trud naj ti namignemo, da nas najdeš na www.sport-ljubljana.si.

**KAJ JE SMISEL USPEŠNEGA DELA?
VSAK DAN OSREČITI ENEGA OBISKOVALCA.**

Z veseljem ti povemo, da smo dobili v upravljanje Hipodrom Stožice, kjer smo že gostili prve večje konjeniške in kasaške prireditve. Ker je Ljubljana najlepše mesto na svetu in ima posledično tudi najlepše športne objekte vemo, da boš v Ljubljani postal dlje. Zavedamo se, da je fizična pripravljenost tvojih jelenov izredno pomembna. Veseli bomo, če jih na trening vzdrževanja kondicije pripelješ kar na hipodrom. Veš kje je to? Nasproti najlepšega športnega centra na svetu, Centra Stožice.

Spomladi smo odprli prenovljen spodnji del večnamenske dvorane v Parku Kodeljevo. Veseli bomo, če skupaj z nami odigraš namizni tenis, dvigneš utež (da se še okrepiš),...

Odpri smo tudi prenovljene prostore nekdanjih garderob ob drsališču v Zalogu. Stavbo smo prenovili in dvignili za dodatno nadstropje. Če v svojem natrpanem urniku najdeš čas za počitek in osvežitev, le pridi v Oaza klub Zalog, kjer se boš razvajal v savnah, masaži, čaju v gostinskem lokalnu,...

V JZ Šport Ljubljana smo zelo veseli tudi prenovljene akustike v Dvorani Stožice. Od konca septembra lahko uživaš ob odlični akustiki, ki je nepogrešljiv del kakovostnih glasbenih in drugih dogodkov.

Obljubljam ti, da se bomo v prihodnjem letu potrudili in ponudili še več novosti našim someščankam in someščanom ter obiskovalcem Ljubljane. Želimo si še več dobrega sodelovanja z bližnjimi in ostalimi sodelavci in da bi nas prihodnje leto obiskalo še več navijačev, športnikov in športnic, gledalcev in sploh vseh radovednejših iz naših in tujih krajev.

Lep pozdrav in srečno pot!

ZALJUBLJENI. V LJUBLJANI. GOSPODARSKO RAZSTAVIŠČE



TVOJ GR foto: arhiv GR

Dragi dedek Mraz,



pri nas – veliko novega, od kar si nam lani dan po 1. novembru poslal novega direktorja. Mladega, inteligentnega, perspektivnega. Še vedno je z nami in to je zagotovo dobra novica. Zdaj delamo. Delamo ... V hiši je končno zavladal red, tudi v finančah. Poštimal je kadre, dodal obstoječim objektom še enega za nove sejme in se tako znebil montažnih dvoran ali šotorov. Saj nismo cirkus in ne po-

ZA LJUBLJANO. ZALJUBLJENI.

tujemo iz kraja v kraj. Mi smo, kjer smo, se ve, in te vznemirjeni pričakujemo. Z živahnimi sejmskimi zastavami vzdolž severne mestne vpadnice. Ne boj se, ne boš več lupal pri nas. Usmeril te bo super označevalni sistem, če prideš enkrat po novem letu, ker je zdaj močna od juga, da bi moral že na Karavankah odložiti plašč in kučmo. Le kdo bi te takega lahko sploh še spoznal? Samo zamisli si, da ti ne odpremo ... Pridi, recimo, februarja. Ko bo pravi mraz, kot se spodobi za nove vladarje, in ko bo razjasnjeno, kdo ostaja, kdo odhaja in kdo prihaja. Ti pa, prosim, poskrbi, da se bo svet lepo vrtel naprej, da bodo kongresi, ne le strankarski, tudi drugačni, ne le od blizu, tudi od daleč. Daj nam ministre, ki bodo oživili naše gospodarstvo in njegove sadove razstavljali na sejmih: od lepih umetnosti, obrti, podjetništva, avtomobilov do novih tehnologij. In, seveda, lesa, lesa! za vse novodobne tesarje. Pripelji nam komedijante in akrobate, lahko tudi resne glumce – naj bo GR en sam oder. Ustvarjalno gradbišče za vse trendovske trajnostne misije! Naj bo središče, za vseh osem dni v tednu. Postaja z vode na suho – mala čolnarna. Naj bo vesoljsko plovilo z novimi in novimi obiskovalci. Ki v Ljubljani, po novem, turističnem križišču regije Alpe-Jadran, izbirajo med aktivnimi počitnikarji, popotniki, avanturisti in izletniki. Takimi, ki nas bodo »lajkali« (po prvi vesoljski psički Lajki) na vseмирskih socialnih omrežjih. Ki bodo klikali na naše nove spletne strani. Ki bodo o nas prebirali dobre PR senzacije. Ki bodo okušali slastne mostiščarske jedi v krčmi Svarunov hram. GR – prizorišče odličnih zgodb! Naj se prepriča vsa mestna družina, tudi med letom. Dni je dovolj, vsaj 365! In za žlahto – poseben popust!

OD ODLIČNOSTI DO VODILNE VLOGE TEHNOLOŠKI PARK LJUBLJANA



SODELOVCI TEHNOLOŠKEGA PARKA

foto: Enki d.o.o.

NAŠI MOTIVI ZA LETO 2012 SO MED DRUGIM IZGRADNJA DODATNIH POSLOVNIH PROSTOROV NA BRDU TER NASELITEV LE-TEH, POSTAVITEV NOVIH TEMELJEV IN PRAVIL V SKUPNOSTI PARKA, TER ZDRUŽITEV VSEH NAŠIH AKTIVNOSTI V DVE BLAGOVNI ZNAMKI: START UP CENTER IN GOGLOBAL SLOVENIJA.

Dragi dedek Mraz,

najprej se ti moramo zahvaliti, ker si uresničil našo lanskoletno željo! Nov objekt, ki bo nudil varno zavetje našim novim podjetjem, že raste. In navkljub težkim časom, nam podjetij, ki želijo svoje delo opravljati v Tehnološkem parku Ljubljana, ne manjka.

Leto 2011 je bilo naporno, a uspešno. Za nami je pomembna prelomnica – 15 let delovanja Tehnološkega parka Ljubljana. V teh petnajstih letih smo dosegli veliko; trem zaposlenim, ki smo v Tehnološkem parku že celih 15 let, se je pridružilo 6 sodelavk, od začetnih devetih podjetij, članov Tehnološkega parka Ljubljana, jih zdaj našo skupnost sestavlja kar 295. Prva leta smo preživeli na 7.000 m² na Teslovi ulici, danes pa svoje delovne dni preživljamo na 61.000 m² na Brdu. Razlogov za zadovoljstvo imamo torej več kot dovolj!

In kaj nas bo gnalo v leto 2012? Izgradnja dodatnih poslovnih prostorov na Brdu ter naselitev le-teh, postavitve novih temeljev in pravil v skupnosti Parka, prehod v pozicijo vodilnega parka v širši mednarodni regiji, večja nacionalna in mednarodna prepoznavnost, ki nam jo omogoča predsedovanje



ŽIVIMO ZDRAVO, MISLIMO DRUGAČE, SODELUJEMO IN S SKUPNIM DELOVANJEM PREMİKAMO MEJE.

evropski sekciji Svetovanega združenja znanstvenih parkov ter združitve vseh naših aktivnosti v dve blagovni znamki, in sicer Start up center in GoGlobal Slovenija.

Naše vsakodnevno vodilo: živimo zdravo, mislimo drugače, sodelujemo in s skupnim sodelovanjem pre-

mikajmo meje. Sodobno kreativno podporno okolje nam bo omogočalo še hitrejšo rast in doseganje zastavljenih ciljev.

Srečno 2012!

RADOSTNA NESTRPNOST

TERMoeLEKTRARNA TOPLARNA LJUBLJANA



BLAŽ KOŠOROK *foto: TE-TOL arhiv*

Pa je leto naokoli.

Kako si? Zrem v smeri finskega Rovanjemija in premišljujem. Oh, da ne pozabim: Hvala, ker si mi vrnil copate in oprosti, ker te je lani namesto whiskyja zopet pričakalo kozje mleko. Z našimi policisti res ni šale, in sam veš, da imamo v TE-TOL-u zelo striktnega vodjo varstva pri delu. In veš, da je tako prav, čeprav so časi res težki in vsi iščemo tak ali drugačen izhod, vsaj za kratek čas. Jaz na primer sem

začel igrati iPad igre - Smrčke – in zanje nabiram melone, pa krompir, bežim pred Gargamelom, se družim s Smrketo ... No, to, da sem jo izmuznil starejšemu sinu, čisto potihoma priznam, ampak je res luštna igrlica, ob kateri sem lahko neobremenjeno mlad. Pomaga tudi šport, veliko njega. Jaz imam rad tek, ker mi zbistri misli. Morda bi moral tudi ti kdaj obiskati Ljubljanski maraton, ki iz leta v

leto z dobrim povezuje in navdušuje vse večje število tekačev. Te kar prijavim za prihodnje leto. Aja, kako se že pišeš?

Tudi ti iz leta v leto navdušuješ otroke, ki na božični predvečer v pajacastih pižamah, z baterijami v rokah pod odejo komajda še premagujejo spanec – da bi te le uspeli videti na skrivaj pri delu, ki jih tako osrečuje.

Kaj osrečuje naše otroke? Darilo, ki smo ga po nšteti pisemcih in cukanjih za rokave, s tvojo pomočjo zavili v drag ovojni papir? Tudi sam se moral postati oče, da sem se spomnil, kaj me decembra tako razveseljuje – skrivnost je v lepo ohranjeni pozabljeni igrači, knjigi..., skrbno zaviti v papir, časopisen ali ovojen. Če ta ob odvijanju zraven še dobro šumi, malo zaropota in če lučke na smrečici ob tem veselo utripajo, ob tem ko zunaj morda celo sneži... Dragi moj dobri mož, vsi si želimo le in zgolj tega občutka - radostne nestrpnosti. Saj veš, v stilu »Lupčka mi je dala!«. Ampak bistvena je radost in srčnost, ki jo moramo razdajati.

V lanskem pismu sem ti pisal o današnji nenasitni potrebi po imeti vse več, o času, ki se je zlomil zaradi krize vrednot..., o času, ki od nas terjata trezen premislek in korenito spremembo navad in predvsem želja, da bomo lahko mirneje, lepše in bolj zdravo zaživel.

Šele ob strpnosti do malo drugače mislečih, ob sodelovanju, ki ne temelji na barvah, ampak na mavrici barv, in ob omrežjih, ki ne združujejo zgolj po velikosti vizitk, bomo lahko ponovno vzpostavili zaupanje drug v drugega in s tem zagledali jasnejšo sliko samega sebe. Šele takrat bomo dorasli občutku radostne nestrpnosti, ki smo ga izgubili. Vem, da bo šlo, da zmoremo.

Zato te letos, dragi moj Božiček, prosim, da vsaj za en dan odrasli znova najdemo otroka v sebi, se brezskrbno in iskreno predamo utripu praznične Ljubljane, pozdravimo slehernega, ki ga srečamo, tudi tiste, ki ne govorijo in mrko gledajo, se tu in tam ustavimo, naredimo kepo ali dve (če ne iz snega, pa iz listja), ju vržemo visoko v zrak in upajmo, da pade komu za vrat ... (Hm, očitno se otrok v meni že prebujata).

Življenje je ne nazadnje igra, ki jo moramo igrati. Igrajmo se jo – lepo, pošteno, strpno, v mislih na druge.

Za vse ostalo – svetlobo in toploto – bomo kot do slej poskrbeli v TE-TOL.

Kaj meniš?



NA VALU MLADE ENERGIJE

MLADI ZMAJI

MARKO TALJAN *foto: Miha Fras*

Dragi dobri možje,

Javni zavod Mladi zmaji – Center za kakovostno preživljanje prostega časa otrok in mladih smo pisana družina četrtnih mladinskih centrov (ČMC-jev) v Bežigradu, Črnučah, Šiški in Zalogu, poleg tega pričakujemo tudi »naraščaj« - Družinski center Mala ulica. Za preteklo leto se zahvaljujemo za vse novo znanje – veščine in izkušnje, ki so jih mladi pridobili na delavnicah, učnih urah, turnirjih in delovnih akcijah ter ob vsakdanjih debatah, ko smo skupaj reševali svet. Ne bomo pozabili številnih izletov, taborov in mednarodnih mladinskih izmenjav. Zaposleni smo se veliko in kakovostno izobraževali, potovali in urili, vse z namenom, da v svoje centre in soseske prinesemo nove poglede, nove ideje in svežo energijo. Slednjo so k nam prinašali tudi srčni in predani praktikanti in prostovoljci. Vse našeto naj se ohrani in nadgradi z uresničnimi željami za leto 2012. V Bežigradu si želimo čim prejšnjo prenovno centra, ki bo poskrbela za prijetnejše preživljanje prostega časa in prihoda novih mladih obrazov ter nadaljevanje uspešnega sodelovanja z izvajalci delavnic, prostovoljci in praktikanti.

V Črnučah si želimo uspešnega zaključka projekta predelave motorja in zagona projekta glasbenega studia. Še naprej želimo biti spodbujevalec idej in pobud naših mladih obiskovalcev, katerim želimo zagotoviti zanimivo ponudbo dejavnosti.

V Šiški si tudi v prihodnje želimo zadovoljne otroške obraze, veliko smeha ob igrah in sončne dni za naše izlete in taborne. V naš center želimo pripeljati izvajalce delavnic, ki nam bodo znova posredovali zanimive in uporabne vsebine.

V Zalogu bi se najbolj razveselili javne razsvetljave na Plati in uresničitve projekta razsvetljave nogometnega igrišča. Mladi si želijo tudi nadstrešek, ki bo, poleg

V SLOGI JE MOČ.



vode, poskrbel za ohladitev v vročih poletnih dneh.

Za Družinski center Mala ulica pa upamo, da bo postal priljubljen in varen prostor za najmlajše, njihove starše in ostale skrbnike. V njem naj se v prihodnjem letu razlega glasen otroški smeh, porajajo prvi koraki in »ušpičijo« številne norčije cicibanov.

Srečno 2012.

KREATIVNOST, ZNANJE IN IZNAJDLJIVOST

REGIONALNA RAZVOJNA AGENCIJA LJUBLJANSKE URBANE REGIJE



KOLEKTIV PRA LUR *foto: arhiv PRA LUR*

Dragi dedek Mraz,

letos se zelo veselimo tvojega prihoda, saj ti imamo veliko pokazati. Ker smo razvojna agencija, se razvijamo, prav tako pa delamo na razvoju regije, kateri služimo. Ker pa je razvoj povezan s spremembami, jih je tudi pri nas zelo veliko. Od kolektivnih, do vsebinskih. Imamo prirastek na vseh področjih, tako novorojenčkov kot kadrov in tudi projektov. Trenutno pri nas uspešno teče kar 12 projektov!

V preteklem letu smo v sklopu projekta Kreativna mesta spodbujali kreativnost in inovacije tako, da smo pripravili več dogodkov s tujimi in domačimi



TUDI PEŠ, S KOLESOM, AVTOBUSOM ALI VLAKOM SE DA PRESENETLJIVO UDOBNO KAM PRITI, PA ŠE ZDRAVI SMO BOLJ.

strokovnjaki, naredili in pridobili kar nekaj študij in načrtali razvoj in praktično podporo kreativnosti v regiji. Organizirali smo praktična in zanimiva izobraževanja za zaposlene in zunanje zainteresirane prebivalce naše regije. V začetku julija smo v okviru projekta EU2020 v Ljubljani organizirali dvodnevno delavnico o trajnostnemu in nemotoriziranemu prometu. Dedek Mraz, razmišljali smo tudi o postopnem uvajanju električnih vozil v javni potniški promet. Na tiho si želimo, da bi prav naša »ljubljska družina« prva začela z bolj množično uvedbo električnih vozil v svojo floto vozil, tako da bi lahko bili zgled ostalim organizacijam in službam v javnem sektorju. Tvoje sani so super pogruntavščina in dokler sani ne bodo na voljo, se trudimo čim manj uporabljati avto. Tudi peš, s kolesom, avtobusom ali vlakom se da presenetljivo udobno kam priti, pa še zdravi smo bolj.

Na RRA LUR smo tudi v letu 2011 poskrbeli za nemoteno izvajanje naše Regijske štipendijske sheme. Letos smo bili zelo pridni, saj smo razpisali kar 76 štipendij. Upamo, da jih bo kar čimveč tudi podelje-



nih! Dedek Mraz, lahko ti še zaupamo, da so tudi naši štipendisti iz preteklih let marljivo izpolnjevali svoje obveznosti. Zelo bodo veseli, če se boš na svojem obhodu spomnil tudi nanje...

Ko prideš, nam prosim prinesi še več kreativnosti, znanja, iznajdljivosti in prodornosti. Želimo si, da bi v naslednjem letu naredili še več! Najbolj pa si želimo, da bi naša regija, postala še boljša, še lepša in še bolj prijazna ljudem in okolju. Čisto zares.

POLNO UMETNIŠKIH IN KULTURNIH PRESEŽKOV

MESTNO GLEDALIŠČE LJUBLJANSKO



MGL-jevci foto: Miha Fras

SKUPAJ ŽE 60 LET ODPIRAMO ZASTOR V SVET KLASIČNIH, SODOBNIH, VESELIH, RESNIH IN SKRIVNOSTNIH ZGODB.

Pred nami je čas, ko se zahvaljujemo za darove preteklega leta in hkrati z upanjem zremo v leto 2012 in mu z upanjem na bogate darove prikramavamo.



Leto 2011 je bilo dobro donosno; uresničili smo cilje, kismet jih zastavili, uprizorili smo predstave, ki jih je dobro sprejela tako strokovna javnost kot naši obiskovalci. Hvaležni smo, ker smo ohranili polne dvorane in zopet privabili zavidljivo število abonentov, ki radi redno zahajajo v naše gledališče. Trudimo se, da ohranjamo kvaliteten nivo uprizoritve in bogato paleto žanrov. Igralski ansambel, ki je v izjemni kondiciji, nadgrajujemo z mladimi, perspektivnimi igralci in kvalitetnimi gosti. Naš trud je poplačan – za naše 'izredne dogodke' – kot je bil Koncert z igralci MGL v Kinu Šiška velja veliko zanimanje in z užitkom in vznemirjenjem

se lahko spomnimo na navdušen odziv obiskovalcev koncerta. Dokaz, da smo uspešni pri izbiri mladih igralcev, je tudi odziv strokovne javnosti – Borštnikova nagrada za mlado igralko je šla v roke naši Viktoriji Bencik za vlogo Žene v uprizoritvi Hudič babji v režiji Mateje Koležnik. Ta predstava je prejela še eno Borštnikovo nagrado (Henrik Ahr za scenografijo). Naj omenimo še Jette Ostan Vejrup, ki je prejela Dnevnikovo nagrado za naslovno vlogo v predstavi Harper Regan v režiji Borisa Ostana, ter Gregorja Čušina, ki se ponaša z nazivom Žlahetni komedijant Dnevnov komedije 2011, ki ga je prejel za vlogo Harpagona v v Moliérovem Skopuhu v režiji Borisa Kobala. Naši ustvarjalci so prejeli nagrade tako v domačih uprizoritvah, kot tudi za projekte, ki so jih delali izven matične hiše. Vsem iz srca čestitamo!

S takimi pohvalami se lotevamo programa za prihodnje leto in pripravljamo presenečenja za naše obiskovalce.

Vsem zaposlenim in številnim gostom v MGL želimo zdravja, moči in ustvarjalnega navdiha, da bomo z roko v roki zmogli vse naloge, ki so pred nami – in teh ni malo.

Vsem nam pa zaželimo, da bo prihajajoče leto polno umetniških in kulturnih presežkov, ki bodo bogatili tako nas, snovalce in ustvarjalce gledaliških doživetij, kot tudi naše gledalce.

Nazdravimo letu, v katerem bo kultura (p)ostala cenjena, iskana, priljubljena in zatočišče pred sivim vsakdanom.

Skupaj odprimo zastor v svet klasičnih, sodobnih, veselih, resnih in skrivnostnih zgodb.

Spoštovani sodelavci, drage sodelavke!

Za nami je uspešno leto, zato je prav, da se v sproščenem vzdušju in v prijetni družbi ter ob dobri hrani in pijači poslovimo od starega in nazdravimo novemu letu **2012**.

SREČNO 2012

Prijazno vabljeni na veliko srečanje mestne družine, ki bo 16. decembra 2011 ob 19. uri na Gospodarskem razstavišču.

Veselimo se našega skupnega srečanja!



DRAGI DEDEK MRAZ!

Saj imaš še toliko časa, da prebereš tudi moje pismo, kajne? Za mano je precej pestro in razburkano leto. Saj pritoževati se ne morem; moje punce, kot pravim urednicam, lepo skrbijo zame. Ko govorijo o meni in se menijo, kako bodo zapolnile strani, da bom všeč vsem mojim bralcem, se jaz samozavestno muzam v ozadju. Saj jaz sem si namreč všeč, mislim pa, da me imajo rade tudi sodelavke in sodelavci, ki me berejo!

Dragi dedek Mraz, če so moji bralci natrosili tisoč in eno željo po mojih straneh, bom pa še jaz svoj lonček pristavil. No, najprej pa bi se pohvalil, ampak gotovo se že od daleč opazi, da sem bil na stilski preobrazbi. Zamenjal sem garderobo in frizuro. Moje punce so potrpežljivo pomerjale z mano, se posvetovale, ocenjevale, se odločale in evo, zdaj sem bolj moderen. Zadnje čase se kar naprej pogovarjajo tudi o tem, da me bodo poslale na delavnice samo spoznavanja in kar je še takih reči, kjer se zna zgoditi, da spremembe sežejo dosti globlje. Slišal sem, da so pozitivne posledice lahko takšne, da se tudi vsebinsko spremenim, izboljšam. Malce sem sicer nervozen, vendar so mi njihove ideje všeč, zato te lepo prosim, poskrbi, da se uresničijo.

Pa še eno željo imam. Da bi moje punce in vse njihove prijateljice imele dovolj časa zame, ker ko so na kupu, njihove ideje kar švigajo sem in tja in nekatere so prav

URBAN MA VAS RAD

simpatične, druge izredno pametne in pomembne, so pa vmes tudi take naivne, ki jih kaj hitro dajo na stran! Čeprav od daleč zgloda, kot da samo čvekajo tja v tri dni;))), jaz dobro vem, da iz take moke bo kruh. Seveda pa ne pozabi tudi na lepe in domiselne fotografije, ki mi jih podarjajo prijateljice in tudi kakšen prijatelj mojih punc skozi vse leto. Prispevaj v darila še nekaj iskrivosti, poguma in drznosti, saj so moji bralci in bralke res velika in pestra družina. Jaz pa ti obljubim, da se bom prijavil na tekmovanje za Miss glasil 2012.

Preden začneš deliti darila, pogledaj, kaj vse se je letos dogajalo na mojih straneh – čisto na kratko, v nekaj fotografijah!

p.s. Dragi dedek Mraz, ko boš nosil darila, ne pozabi na moje zveste bralke in bralce, izpolni jim njihove osebne želje in pričakovanja, in ne pozabi na njihove podmladke! Vsi te že komaj čakajo;)))

tvoj Urban



SPORED DECEMBRSKIH PRIREDITEV ZA OTROKE

Natran vsakdan med letom se vse (pre)večkrat zažre v čas namenjen našemu največjemu bogastvu – otrokom. Zato je mesec december s svojim čarobnim pridihom in iskrenim vznemirjenjem več kot primeren, da vsakodnevne prakse, v upanju da bo ravno zato v prihodnjem letu vse drugače, obrnemo na glavo. Umirimo se in si vzemimo čas zase in svoje otroke. Oglejmo si zanimivo predstavo Lutkovnega gledališča Ljubljana, z žabicama Ljubo in Ano se sprehodimo po Mestne muzeju ali pa se z vzpenjačo zapeljimo na Ljubljanski grad, kjer se v Friderikovem stolpu skriva veliko zanimivega.

foto: arhiv JZ Ljubljanski grad



Četrtek, 8. december 2011.:

LGL//17:00, Kulturnica LGL (Židovska steza 1)//S. Kononenko: ZMAJČEK, lutkovna predstava za otroke od 2. leta dalje

Petek, 9. december 2011:

LGL//17:00, Kulturnica LGL (Židovska steza 1)//IGRAJMO SE PRAVLJICO (vodi: N. Skrbinšek), gledališka delavnica za otroke od 5. leta dalje

LGL//18:00, Veliki oder LGL//S. Makarovič: VILA MALINA, lutkovna predstava za otroke od 3. leta dalje

LGL//19:00, Oder pod zvezdami LGL//J. Vidmar, S. Hamer, E. N. Lampič: BREZ, dramska predstava za mladino od 12. leta dalje

Sobota, 10. december 2011:

LGL//11:00 in 17:00, Mali oder LGL//A. MacDonald, N. Skrbinšek: MALI BOBER IN ODMEV, lutkovna predstava za otroke od 3. leta dalje

foto: Tone Stojko



Nedelja, 11. december 2011:

LGL//11:30 in 17:00, Mali oder LGL//A. MacDonald, N. Skrbinšek: MALI BOBER IN ODMEV, lutkovna predstava za otroke od 3. leta dalje

LGL//17:00, Mali oder LGL//A. MacDonald, N. Skrbinšek: MALI BOBER IN ODMEV, lutkovna predstava za otroke od 3. leta dalje

Sreda, 14. december 2011.:

LGL//17:00, Veliki oder LGL//F. Levstik, E. Vogelnik: KDO JE NAPRAVIL VIDKU SRAJČICO, lutkovna predstava za otroke od 3. leta dalje

Petek, 16. december 2011:

LGL//18:00, Veliki oder LGL//S. Makarovič: SAPRAMIŠKA, lutkovna predstava za otroke od 3. leta dalje

Sobota, 17. december 2011.:

LGL//11:00 in 17:00, Šentjakobski oder LGL//E. Kästner: PIKICA IN TONČEK, gostovanje Slovenskega ljudskega gledališča Celje; dramska predstava za otroke od 7. leta dalje

LGL//17:00, Friderikov stolp na Ljubljanskem gradu//ŠESTO PRAVLJIČNO USTVARJALNO SREČANJE

Nedelja, 18. december 2011.:

LGL//15:00, Mali oder LGL//F. Lainšček: MIŠEK MIŠKO IN BELAMIŠKA, lutkovna predstava za otroke od 3. leta dalje

LGL//17:00, Veliki oder LGL//I. Ornik: LALANIT, lutkovna predstava za otroke od 3. leta dalje

Torek, 20. december 2011

LGL//17:00, Šentjakobski oder LGL//H. C. Andersen, A. Jaklič: SNEŽNA KRALJICA, dramska predstava za otroke od 4. leta dalje

Četrtek, 22. december 2011

LGL//17:00, Šentjakobski oder LGL//M. Borin: ŽUŽKERADA, dramska predstava za otroke od 4. leta dalje

Petek, 23. december 2011

LGL//17:00, Mali oder LGL//J. Ribičič: ČRNI MUCVASUJE, lutkovna predstava za otroke od 4. leta dalje

LGL//17:00, Kinodvor (Kolodvorska ulica 13)//VRATAR LIVERPOOLA, igrani film (režija: A. Andersen, 2010, Norveška, v norveščini s slovenskimi podnapisi), za abonma DVAnaNAJST in izv

Sobota 23. december 2011

LGL//17:00, Veliki oder LGL//S. Makarovič: SPET KOSOVIRJI!, lutkovna predstava za otroke od 4. leta dalje

foto: Matevž Patenostr





foto: Tone Stojko

Torek, 27. december 2011

LGL//11:00 in 17:00, Šentjakovski oder LGL//F. Milčinski Ježek: ZVEZDICA ZASPANKA in obisk dedka Mraza, lutkovna predstava za otroke od 4. leta dalje

LG//Friderikov stolp na Ljubljanskem gradu//PREDNOVOLETNE POČITNIŠKE DELAVNICE, primerne za starejše predšolske otroke in učence prve tria



Sreda, 28. december 2011

LGL//11:00 in 17:00, Veliki oder LGL//F. Milčinski Ježek: ZVEZDICA ZASPANKA in obisk dedka Mraza, lutkovna predstava za otroke od 4. leta dalje

LG//Friderikov stolp na Ljubljanskem gradu//PREDNOVOLETNE POČITNIŠKE DELAVNICE, primerne za starejše predšolske otroke in učence prve triade

Četrtek, 29. december 2011

LGL//11:00 in 17:00, Veliki oder LGL //F. Milčinski Ježek: ZVEZDICA ZASPANKA in obisk dedka Mraza, lutkovna predstava za otroke od 4. leta dalje

LG//10:30, /Friderikov stolp na Ljubljanskem gradu//PREDNOVOLETNE POČITNIŠKE DELAVNICE, primerne za starejše predšolske otroke in učence prve triade

Petek, 30. december 2011

LGL//11:00 n 17:00, Veliki oder LGL//F. Milčinski Ježek: ZVEZDICA ZASPANKA in obisk dedka Mraza, lutkovna predstava za otroke od 4. leta dalje

Sobota, 31. december 2011

LGL//11:00 in 17:00, Veliki oder LGL//F. Milčinski Ježek: ZVEZDICA ZASPANKA in obisk dedka Mraza, lutkovna predstava za otroke od 4. leta dalje

MGML//od torika do nedelje med 10:00 in 18:00, ob četrtnih do 21:00//Muzejski detektivi, družinsko raziskovanje Obrazov Ljubljane.

Se želite preizkusiti v detektivskih tehnikah? Pridite v Mestni muzej Ljubljana, oblecite se v detektivsko opravo, vzemite detektivske pripomočke in se odpravite na družinsko raziskovanje po razstavi Obrazi Ljubljane. Ogled je primeren za otroke med 5 in 9 let.

MGML// od torika do nedelje med 10:00 in 18:00, ob četrtnih do 21:00//Žabja pot Ljube in Ane, družinsko odkrivanje Obrazov Ljubljane.

Ljuba in Ana vabita otroke na čisto posebne poskoke! Odkrivajte zgodbe iz ljubljanske preteklosti skozi otroške oči. Družinski ogled razstave o več tisočletni zgodovini Ljubljane s posebnim žabjim vodnikom za otroke, malo večje, ali malo manjše. Aktivno raziskovanje in zabavno učenje ob iskanju postaj in opravljanju različnih nalog, tako za malčke kot za starše! Ogled je primeren za otroke med 3 in 7 let.

LEGENDA


LGL – Lutkovno gledališče Ljubljana

LG – Ljubljanski grad

MGML – Mestni muzej Ljubljana

foto: arhiv JZ Ljubljanski grad





150 let za nas,
150 m³ plina za vas

Ob 150-letnici podarjamo 150 m³ zemeljskega plina

UGODNOSTI ZA PRVIH 300 ODJEMALCEV

- + Do akcijskih ugodnosti ste upravičeni, če se prijavite **od 15. novembra 2011 do 31. januarja 2012** in s podpisom Pogodbe o dobavi plina najkasneje **do 15. septembra 2012** postanete odjemalci Energetike Ljubljana
- + Popust lahko uveljavljate najkasneje do 31.12. 2012

DODATNE INFORMACIJE

Na spletni strani: www.energetika-lj.si

Na naslovu: Energetika Ljubljana, d.o.o., Verovškova ulica 62, Ljubljana

Kontaktna oseba: Mitja Toni (Tel: 01/5889 637, E-mail: mitja.toni@energetika-lj.si)

Klicni center
080 28 82

150 LET OSKRBE S PLINOM
OSKRBE S TOPLOTO
energetika ljubljana